


Safety 1st



4358-6825A
2.25.16 

**Grow and Go™
Grow and Go™ Sport, EverFit, MultiFit
3-dans-1**

**ensemble de retenue pour enfant
orienté vers l'arrière**

2.3-18 kg (5-40 lb) et 48-102 cm (19-40 po)

**ensemble de retenue pour
enfant orienté vers l'avant**

10-30 kg (22-65 lb) et 74-125 cm (29-49 po)
et âgé d'au moins 2 ans

siège d'appoint

18-45 kg (40-100 lb) et 110-132 cm (43-52 po)
et âgé d'au moins 4 ans

**CONSERVEZ LES
INSTRUCTIONS POUR
RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE.**

Lisez toutes les instructions
AVANT D'UTILISER cet
ensemble de retenue
pour enfant et
siège d'appoint.



⚠ MISE EN GARDE:

À défaut de lire, comprendre et suivre les instructions et les avertissements dans ce manuel d'instructions et les mises en garde sur le système, votre enfant pourrait subir des blessures graves, voire mortelles.

Symboles importants



Ceintures du véhicule

Voir pages 31-32 pour des informations sur la ceinture du véhicule.



SAU

Voir page 30 pour des informations sur le SAU et le lieu de rangement.



Courroie d'attache

Voir page 43 pour des informations sur la courroie d'attache.



Rangement du manuel d'instruction

Voir page 2 pour le lieu de rangement.



Pour vous aider à reconnaître les instructions qui sont les plus critiques pour la sécurité de votre enfant, nous utilisons ce symbole.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou la mort de votre enfant.

Choisir la position orientée vers l'arrière, orientée vers l'avant, ou le siège d'appoint

La grandeur, le poids, et l'âge de votre enfant déterminent comment votre ensemble de retenue pour enfant doit être placé dans le véhicule.

⚠ MISE EN GARDE:

Vérifiez le poids et la grandeur de votre enfant (ne pas deviner) avant de choisir la position de l'ensemble de retenue pour enfant.

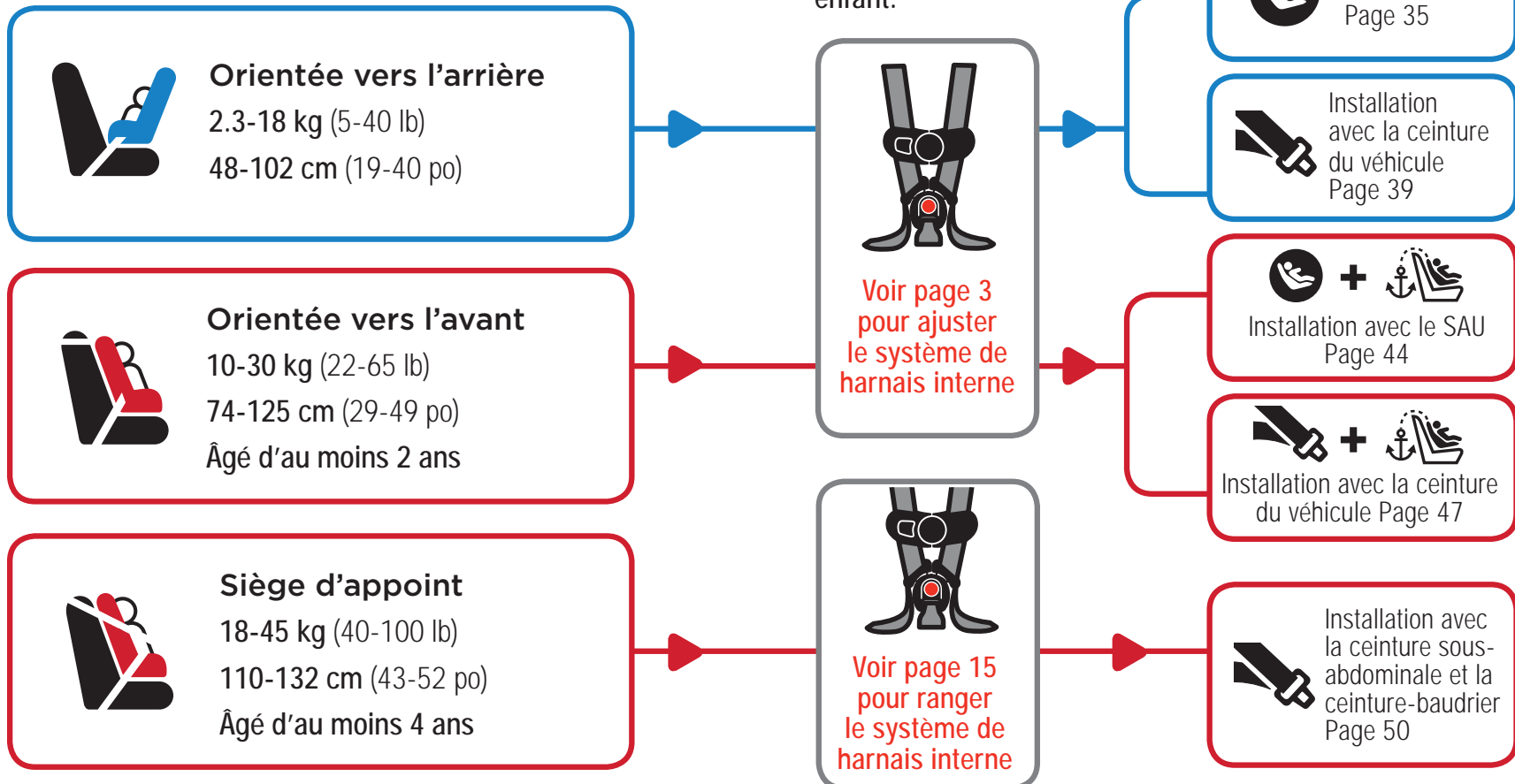
















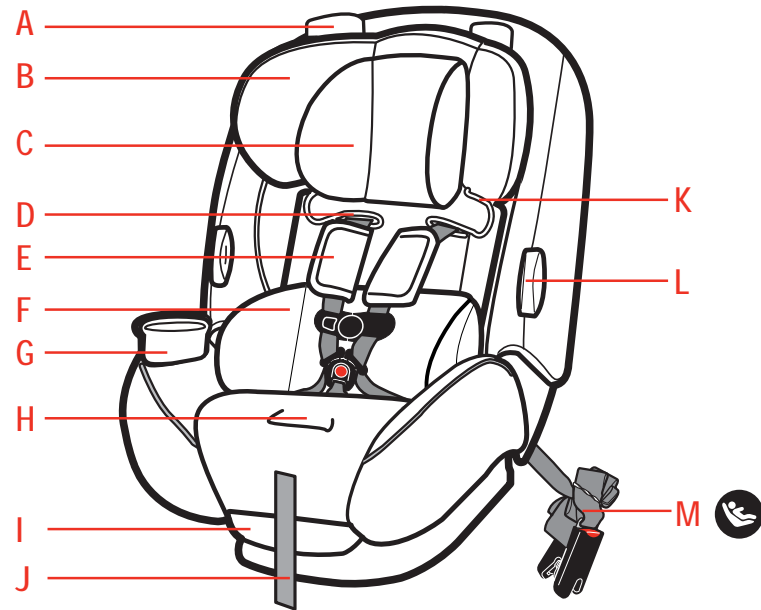
Table des matières

	Pour commencer.....	1
	Parties de l'ensemble de retenue pour enfant	1
	Préparer l'ensemble de retenue pour enfant à recevoir votre enfant.....	3
	Comment ajuster l'ensemble de retenue pour s'adapter à votre enfant?	5
	Changer la position de la boucle	6
	Ajuster la hauteur de l'appui-tête/harnais.....	8
	Réglages du système de harnais pour les bébés plus petits.....	9
	Attacher l'enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant.....	12
	Utilisation fondamentale.....	14
	Incliner l'ensemble de retenue pour enfant	14
	Rangement du système de harnais	15
	Enlever la housse du siège pour la nettoyer	18
	Installer le système de harnais	21
	Accessoires pour certains modèles	24
	Informations sur la sécurité.....	26
	Utilisation de l'ensemble de retenue pour enfant et siège d'appoint	26
	Installation dans le véhicule.....	26
	Places assises du véhicule	27
	Règlements de Transport Canada.....	28
	Ranger votre ensemble de retenue pour enfant.....	28

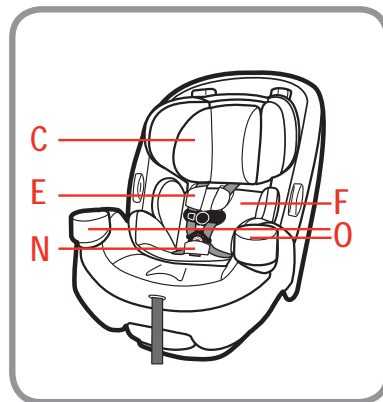
	Informations sur le véhicule.....	29
	Connaitre votre véhicule.....	29
	Choisir le SAU ou les ceintures du véhicule	30
	Connaitre les ceintures de votre véhicule.....	31
	Informations à bord des avions	33
	Orientée vers l'arrière.....	34
	 Installation avec le SAU	35
	 Installation avec la ceinture du véhicule	39
	Orientée vers l'avant.....	42
	 Utilisation de la courroie d'attache	43
	 Installation avec le SAU	44
	 Installation avec la ceinture du véhicule	47
	Siège d'appoint.....	49
	 Installation avec la ceinture sous-abdominale et la ceinture-baudrier	50
	Information Importante.....	52
	Utilisation d'une pince de sécurité	52
	Informations sur Dorel Juvenile Group.....	54
	Enregistrement et Notes de sécurité	55
	Formulaire de Commande de pièces de remplacement.....	56
	Garantie	58

Parties de l'ensemble de retenue pour enfant

Vue avant



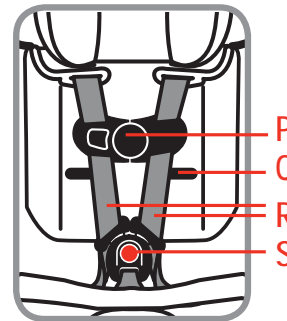
- A. Leviers de réglage de l'appui-tête/harnais
- B. Appui-tête réglable
- C. Oreiller (voir page 24)
- D. Fentes supérieures du harnais
- E. Couvre-Harnais (voir page 24)
- F. Coussin pour le corps (voir page 24-25)
- G. Porte-gobelet amovible
- H. Levier de dégagement du harnais (sous le rabat)
- I. Poignée d'inclinaison
- J. Courroie de réglage du harnais
- K. Guide de positionnement de la ceinture-baudrier (derrière la housse de l'appui-tête)
- L. Supports de harnais facile à enlever



- M. SAU* (voir page 30)
- N. Couvercle de la boucle (voir page 25)
- O. Porte-gobelets non amovible

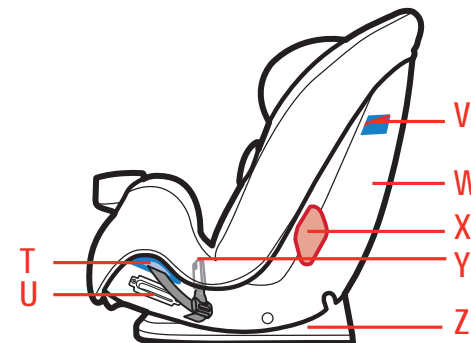
* Système d'Ancrage Universel

Détail du Système de harnais



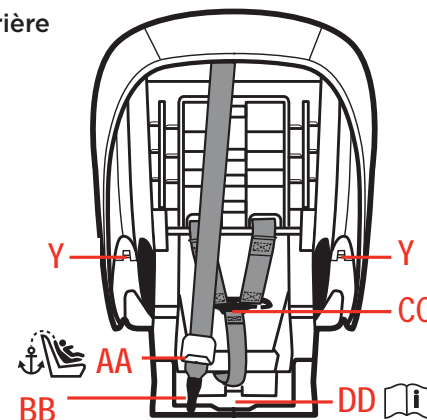
- P. Attache de harnais
- Q. Fentes inférieures du harnais pour bébés plus petits
- R. Sangles du harnais
- S. Boucle

Vue latérale



- T. Passage pour ceinture orienté vers l'arrière
- U. Guide de positionnement de la ceinture en position orientée vers l'arrière
- V. Ligne de niveau en position orientée vers l'arrière
- W. Coque (Ensemble de retenue pour enfant)
- X. Passage pour ceinture orienté vers l'avant
- Y. Fixation du SAU* pour rangement
- Z. Base

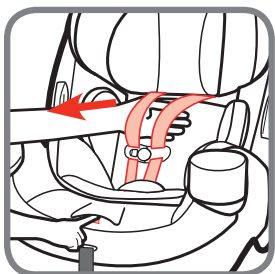
Vue arrière



- AA. Courroie d'attache (voir page 43)
- BB. Fixation de la courroie d'attache pour rangement
- CC. Support de harnais
- DD. Rangement du Manuel d'instructions (au bas de la base)

* Système d'Ancrage Universel

Préparer l'ensemble de retenue pour enfant à recevoir votre enfant



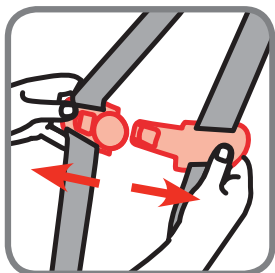
1. Desserrez complètement les sangles du harnais

Appuyez sur le levier de dégagement du harnais (sous le rabat sur le devant du coussin du siège) tout en tirant sur les sangles du harnais comme montré.



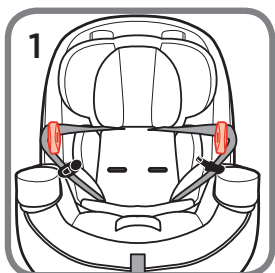
2. Déboucler le harnais

Poussez vers le haut du bouton rouge. Sortez les loquets de la boucle.



3. Détacher l'attache de harnais

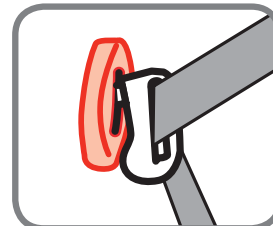
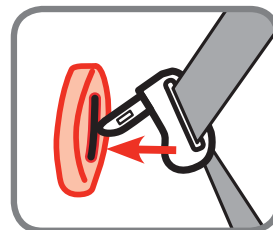
Appuyez sur le bouton de dégagement de l'attache de harnais et détachez.



4. Placez les sangles du harnais sur les côtés

Les supports de harnais facile à enlever peuvent être utilisés de deux manières.

1. Vous pouvez sécuriser les sangles du harnais autour des leviers comme montré.



2. Ou les loquets de la boucle peuvent être insérés dans les fentes dans les supports de harnais comme montré.



5. Placer l'enfant dans l'ensemble de retenue pour déterminer le bon réglage du harnais

Les fesses et le dos de l'enfant doivent être à plat contre l'ensemble de retenue pour enfant.

Voir page 5 pour les directives de réglage.

Comment ajuster l'ensemble de retenue pour s'adapter à votre enfant?

Utilisez les directives ci-dessous pour déterminer si la boucle et la sangle du harnais sont à la bonne place pour votre enfant.



Orientée vers l'arrière

Commencez par la 1ère fente et ajustez vers l'extérieur à mesure que votre enfant grandit. La boucle doit être utilisée dans la fente la plus près de votre enfant. La boucle ne doit pas être en-dessous ou derrière votre enfant. La 1ère ou la 2e fente **DOIT** être utilisée.



Toujours choisir les fentes de harnais qui sont les plus proches de la hauteur des épaules de votre enfant. La sangle du harnais **DOIT** être à **égalité ou légèrement en-dessous** des épaules. Si les fentes inférieures du harnais pour les bébés plus petits arrivent au-dessus des épaules de l'enfant et que l'appui-tête est à la position la plus basse, **ne pas** utiliser cet ensemble de retenue pour enfant.

Orientée vers l'avant



Commencez par la 1ère fente et ajustez vers l'extérieur à mesure que votre enfant grandit. La boucle doit être utilisée dans la fente la plus près de votre enfant. La boucle ne doit pas être en-dessous ou derrière votre enfant. N'importe quelle fente peut être utilisée.



Toujours choisir les fentes de harnais qui sont les plus proches de la hauteur des épaules de votre enfant. La sangle du harnais **DOIT** être à **égalité ou légèrement au-dessus** des épaules.

Si les fentes supérieures du harnais arrivent en-dessous des épaules de l'enfant et que l'appui-tête est à la position la plus haute, et que l'enfant pèse au moins 18 kg (40 lb) et est âgé d'au moins 4 ans, vous pouvez transformer l'ensemble de retenue pour enfant en siège d'appoint.

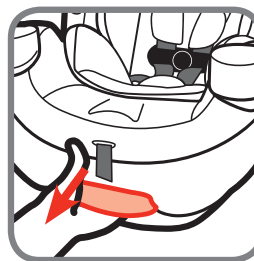
Pour changer la position de la boucle, voir pages 6-7.
Pour ajuster la hauteur de l'appui-tête/harnais, voir page 8.
Pour effectuer des réglages pour les bébés plus petits, voir pages 9-11.

Changer la position de la boucle



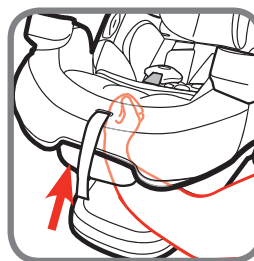
1. Débloquer le harnais

Poussez vers le **haut** du bouton rouge.
Sortez les loquets de la boucle.



2. Inclinez complètement l'ensemble de retenue pour enfant

Tirez sur la poignée d'inclinaison et poussez la partie supérieure de l'ensemble de retenue pour enfant vers l'arrière.



3. Repérez la plaque de retenue métallique de la boucle

Passez votre main sous le siège entre la base et la coque et à travers la poignée d'inclinaison.



4. Faites pivoter la plaque de retenue métallique et poussez-la vers le haut, à travers la coque et la housse

Ajuster la hauteur de l'appui-tête/harnais



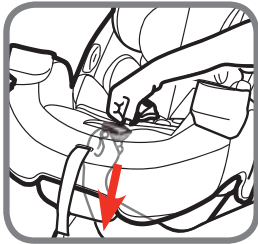
5. Du haut du siège, tirez la boucle et le couvercle de la boucle hors de la coque et de la housse



6. Insérer la plaque de retenue métallique de la boucle dans la fente la plus proche de l'enfant

La boucle **DOIT** être orientée vers l'extérieur. Vous **DEVEZ** utiliser la 1ère ou la 2ème fente de la boucle si

l'ensemble de retenue pour enfant est utilisé en position orientée vers l'arrière. N'importe quelle fente peut être utilisée en position orientée vers l'avant.



7. Passez votre main sous le siège entre la base et la coque et à travers la poignée d'inclinaison

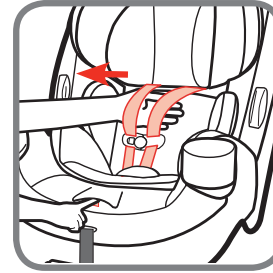
Sortez complètement la plaque de retenue métallique à travers la housse et la coque.



8. Vérifier la Boucle

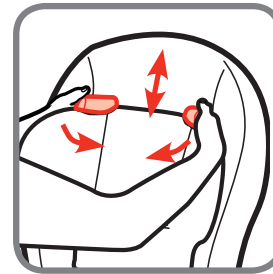
Tirez sur la boucle pour vous assurer qu'elle est bien fixée. La boucle ne **DOIT** pas sortir.

⚠ MISE EN GARDE: À défaut de placer complètement la plaque de retenue métallique de la boucle à travers la housse et la coque, des blessures graves ou la mort peuvent survenir.



1. Desserrez complètement les sangles du harnais

Appuyez sur le levier de dégagement du harnais (sous le rabat sur le devant du coussin du siège) tout en tirant sur les sangles du harnais comme montré.



2. Pour ajuster la hauteur de l'appui-tête/harnais

Faites pivoter les leviers de réglage de l'appui-tête/harnais vers l'intérieur.

Déplacez l'appui-tête vers le haut ou le bas à la hauteur appropriée pour votre enfant. **Voir page 5 pour les directives de réglage.**

Relâchez-le dans la fente pour verrouiller. Assurez-vous qu'il est bien verrouillé en place.

⚠ MISES EN GARDE: Assurez-vous que la hauteur du harnais est appropriée à la taille de votre enfant.



Ne pas utiliser cet ensemble de retenue pour enfant en position orientée vers l'arrière si le dessus de la tête de votre enfant dépasse le sommet de l'appui-tête de l'ensemble de retenue pour enfant.



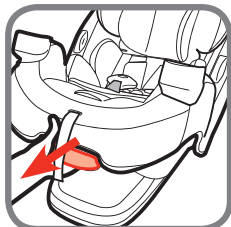
Ne pas utiliser cet ensemble de retenue pour enfant orienté vers l'avant si le dessus des oreilles de votre enfant arrivent au-dessus du sommet de l'appui-tête de l'ensemble de retenue pour enfant à la position la plus haute.

Le non respect de ces étapes peut entraîner des blessures graves ou la mort.



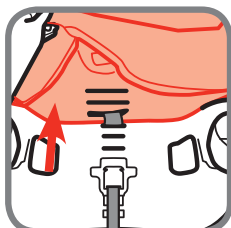
Réglages du système de harnais pour les bébés plus petits

Lorsque vous utilisez les fentes de harnais les plus basses pour les bébés plus petits, vous **DEVEZ** utiliser le coussin de corps et l'appui-tête **DOIT** être à la position la plus basse.

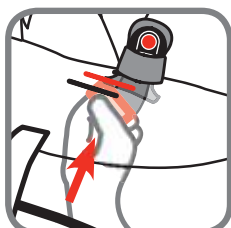


1. Avec la boucle dans la 1ère fente, inclinez complètement l'ensemble de retenue pour enfant

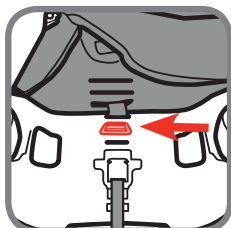
Si vous devez déplacer la boucle à la 1ère fente, voir pages 6-7.



2. Soulevez le coin de la housse sur le devant de l'ensemble de retenue pour enfant



3. Par en-dessous du siège, tirez la plaque de retenue métallique vers le bas et poussez-la vers le haut dans la fente du centre comme montré



4. Du haut du siège, placez la plaque de retenue métallique à plat contre la coque comme montré



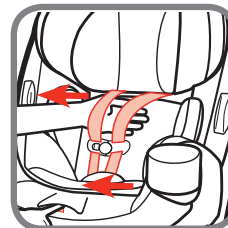
5. Replacer la housse et vérifier la boucle

Tirez la boucle vers le haut pour vous assurer qu'elle est bien fixée. La boucle **NE DOIT PAS** sortir.



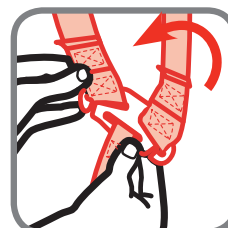
6. Réglez l'appui-tête à la position la plus basse.

L'appui-tête **DOIT** être à la position la plus basse.



7. Desserrez complètement les sangles du harnais

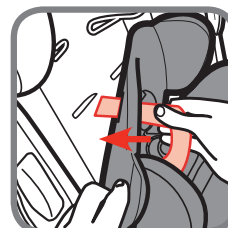
Appuyez sur le levier de dégagement du harnais (sous le rabat sur le devant du coussin du siège) tout en tirant sur les sangles du harnais comme montré.



8. Par derrière, décrochez les boucles de la sangle du harnais du support de harnais



9. Sortez les sangles du harnais hors des fentes supérieures du harnais

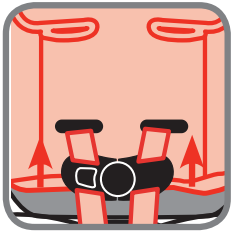


10. Tirez le coussin pour le corps vers l'avant loin du siège (sur certains modèles)

Enfilez les sangles du harnais à travers les fentes du coussin.

Vous **DEVEZ** utiliser le coussin pour le corps.

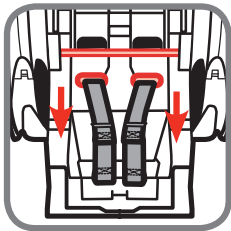
Attacher l'enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant



11. Sortez la partie inférieure de la housse de l'appui-tête hors de l'appui-tête

Enfilez les sangles du harnais à travers les fentes dans la housse de l'appui-tête.

Enfilez les sangles du harnais à travers les fentes inférieures du harnais dans l'appui-tête et à travers les fentes dans le dossier du siège (coque).



12. Par derrière, sortez les sangles du harnais à travers la coque

Les sangles du harnais **DOIVENT** passer dans les fentes de harnais **EN-DESSOUS** de la barre métallique comme montré. **NE PAS** tordre les sangles du harnais.



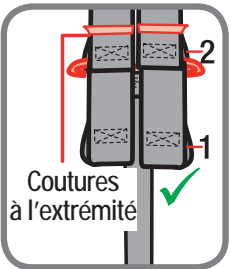
13. Fixez la 2e boucle de la sangle du harnais sur le support de harnais comme montré

Les coutures aux extrémités des boucles de la sangle du harnais **DOIVENT** être orientées vers vous.

NE PAS tordre les sangles de harnais ou la courroie de réglage du harnais.

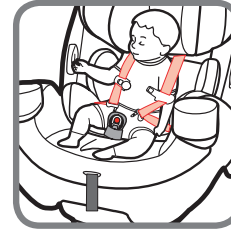
Assurez-vous que les mêmes boucles de la sangle du harnais sont **COMPLÈTEMENT SUR** les deux côtés du support de harnais.

Remplacez la housse de l'appui-tête autour de la partie inférieure de l'appui-tête.



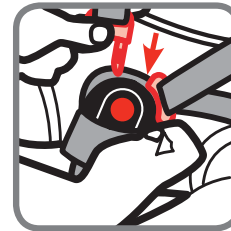
⚠ MISES EN GARDE: Le système de harnais doit être installé correctement. La sangle du harnais doit revenir dans les fentes supérieures du harnais à mesure que votre enfant grandit.

Le non-respect de ces étapes peut entraîner des blessures graves ou la mort.



1. Placez l'enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant

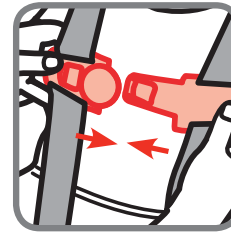
Les fesses et le dos de l'enfant doivent être à plat contre l'ensemble de retenue pour enfant. Positionnez la sangle du harnais sur les épaules et le haut des cuisses de l'enfant.



2. Boucler le harnais

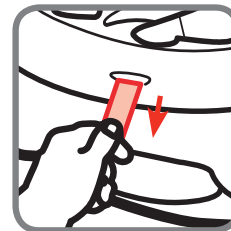
Poussez les loquets de la boucle dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".

Tirez la sangle du harnais vers le haut pour vous assurer que la boucle est bien verrouillée.



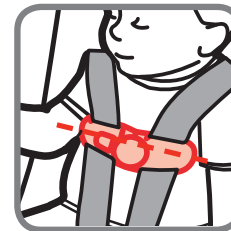
3. Fermer l'attache de harnais

Insérez la partie droite de l'attache de harnais dans la partie gauche et enclenchez ensemble.



4. Serrer le harnais

Tirez sur la courroie de réglage du harnais pour serrer le harnais étroitement.



5. Positionner l'attache de harnais

L'attache de harnais doit être placée au milieu de la poitrine (à égalité avec les aisselles) et loin du cou de l'enfant.



6. Vérifier la tension du harnais

Essayez de pincer le harnais sur les épaules verticalement entre l'index et le pouce comme montré.

Si vos doigts glissent, le harnais est assez serré.

Si vous pouvez pincer la sangle du harnais, serrez un peu plus. Les sangles du harnais doivent être ajustées étroitement sur toute la longueur.

Une sangle de harnais serrée étroitement ne devrait permettre aucun relâchement. Elle se trouve relativement droite sans s'affaisser. Elle ne presse pas la chair de l'enfant ni ne pousse le corps de l'enfant dans une position qui n'est pas naturelle.

⚠ MISES EN GARDE: À défaut d'attacher et de serrer correctement le système de harnais, votre enfant pourrait être éjecté de l'ensemble de retenue pour enfant lors d'une collision ou d'un arrêt brusque, causant des blessures graves ou la mort.

Ne pas confondre le confort pour la sécurité. Le système de harnais doit être ajusté étroitement.



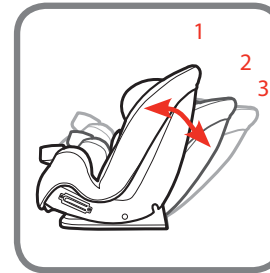
NE PAS mettre d'habits de neige ou de vêtements épais sur votre enfant quand vous le placez dans l'ensemble de retenue pour enfant. Des vêtements épais peuvent empêcher de serrer correctement les sangles du harnais.

Pour garder votre enfant au chaud, bouclez votre enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant et placez une couverture autour de l'enfant ou mettez le manteau de

l'enfant à l'envers après l'avoir bouclé dans le siège.

Pour retirer l'enfant de l'ensemble de retenue pour enfant

1. Desserrez la sangle du harnais
2. Débouclez le harnais
3. Détachez l'attache de harnais
4. Retirez l'enfant



Cet ensemble de retenue pour enfant a 3 positions:

Orientée vers l'arrière - 3 ou 2

La ligne de niveau sur la coque **DOIT** être parallèle avec le sol en utilisant l'une des positions **3 ou 2**.

Orientée vers l'avant - 1 verticale

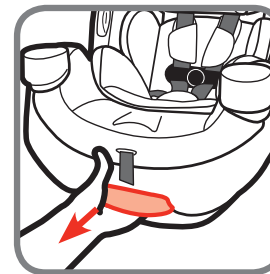
Siège d'appoint - 1 verticale

NOTE: En position orientée vers l'avant, les positions inclinées doivent être utilisées uniquement pour appuyer l'ensemble de retenue pour enfant et siège d'appoint affleurant contre le dossier du siège du véhicule. Le dossier du siège du véhicule doit être en position verticale.

Comment changer les positions

Pour incliner, tirez sur la poignée d'inclinaison et poussez la partie supérieure de l'ensemble de retenue pour enfant vers l'arrière.

Pour la position verticale, tirez sur la poignée d'inclinaison et redressez la partie supérieure de l'ensemble de retenue pour enfant.

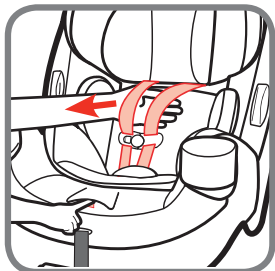




Rangement du système de harnais

Rangez le système de harnais uniquement lorsque vous transformez l'ensemble de retenue pour enfant en siège d'appoint.

Pour retirer les accessoires, voir pages 24-25.



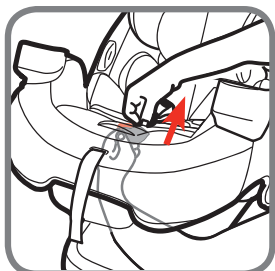
1. Desserrez complètement les sangles du harnais

Appuyez sur le levier de dégagement du harnais (sous le rabat sur le devant du coussin du siège) tout en tirant sur les sangles du harnais comme montré.



2. Déboucler le harnais

Poussez vers le haut du bouton rouge. Sortez les loquets de la boucle.



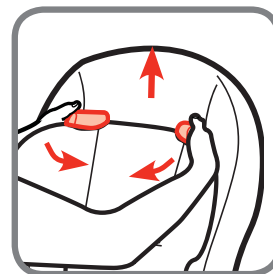
3. Repérez la plaque de retenue métallique de la boucle

Inclinez complètement l'ensemble de retenue pour enfant et passez votre main sous le siège entre la base et la coque et à travers la poignée d'inclinaison. Faites pivoter la plaque de retenue métallique et poussez-la vers le haut, à travers la coque et la housse.

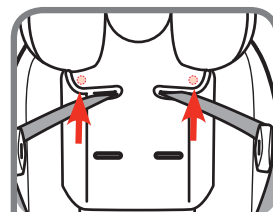


4. Du haut du siège, tirez la boucle et le couvercle de la boucle hors de la coque et de la housse

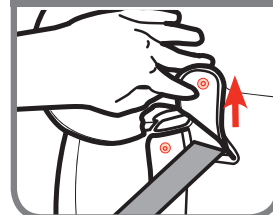
Rangez la boucle et le couvercle de la boucle dans un endroit sûr pour utilisation future.



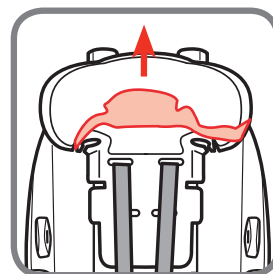
5. Réglez l'appui-tête à la position la plus élevée



6. Détachez les attaches sur la housse de l'appui-tête comme montré

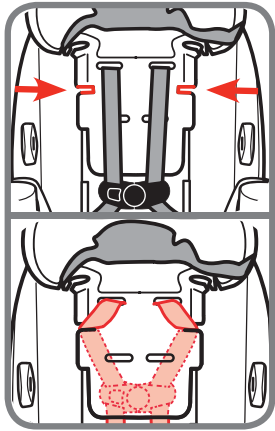


7. Soulevez la housse de l'appui-tête sur le bord inférieur de l'appui-tête comme montré

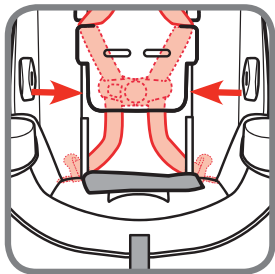


8. Détachez les attaches sur la housse du siège comme montré

Enlever la housse pour la nettoyer

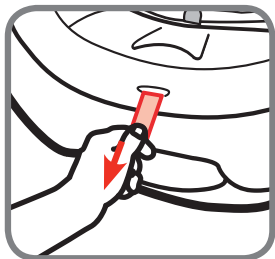


- 9. Enfilez les sangles du harnais dans les fentes sur les côtés de l'appui-tête comme montré**



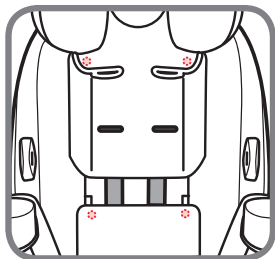
- 10. Placez l'attache de harnais, les sangles du harnais, et les loquets de la boucle derrière l'appui-tête et la housse du siège comme montré**

Poussez l'attache de harnais vers le haut afin qu'elle soit derrière l'appui-tête.



- 11. Serrer le harnais**

Tirez sur la courroie de réglage du harnais pour éliminer tout jeu dans le système de harnais.



- 12. Tirez la housse de l'appui-tête vers le bas et enroulez-la autour de la partie inférieure de l'appui-tête**

Fixez les attaches sur la housse de l'appui-tête et de la housse du siège.

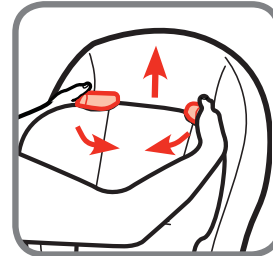
Vous N'AVEZ PAS besoin d'enlever le système de harnais pour enlever la housse de la coque.

Pour retirer les accessoires, voir pages 24-25.

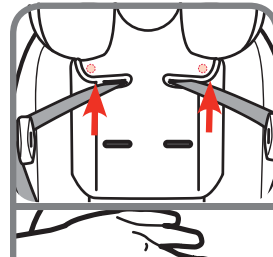


- 1. Déboucler le harnais**

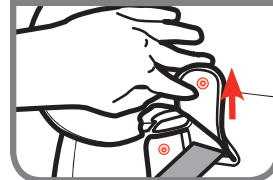
Poussez vers le haut du bouton rouge.
Sortez les loquets de la boucle.



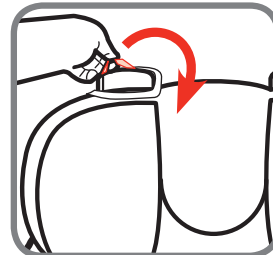
- 2. Réglez l'appui-tête à la position la plus élevée**

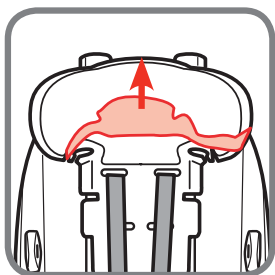


- 3. Détachez les attaches sur la housse de l'appui-tête comme montré**



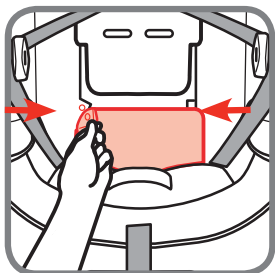
- 4. Tirez les élastiques de la housse de l'appui-tête sur les leviers de réglage de l'appui-tête/harnais comme montré**



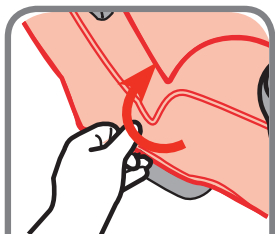


- 5. Soulevez la housse de l'appui-tête sur le bord inférieur de l'appui-tête comme montré**

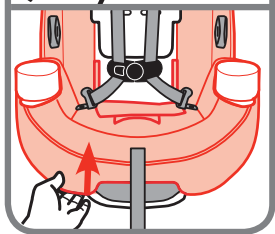
Retirez la housse de l'appui-tête de la coque.



- 6. Détachez les attaches sur la housse du siège comme montré**

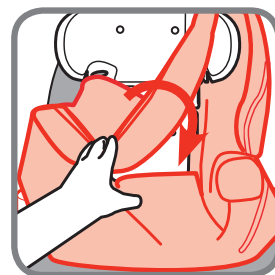
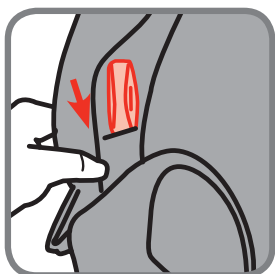


- 7. Enlevez la housse sur les côtés et le fond de la coque**



- 8. Tirez la housse vers le bas et hors des supports de harnais inférieurs**

Tirez vers le haut pour enlever complètement.



- 9. Par en haut, enlevez la housse de la coque**

⚠ MISES EN GARDE: Ne pas utiliser cet ensemble de retenue pour enfant ou siège d'appoint sans la housse du siège.

Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Pour nettoyer la housse et les accessoires

Lavez toutes les pièces à la machine séparément dans l'eau froide au cycle délicat. Assurez-vous que les couvre-harnais sont fermés de sorte que les attaches ne soient pas exposées. Ne pas utiliser d'Eau de Javel. Séchez à la machine séparément pendant 10-12 minutes à basse température. Retirez immédiatement.

Nettoyer la sangle du harnais

Nettoyez les taches avec de l'eau tiède savonneuse et un chiffon humide.

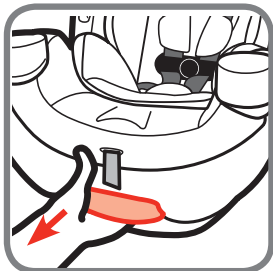
Pour replacer la housse

Réglez l'appui-tête à la position la plus élevée. En commençant par le bas, placez doucement la housse de l'appui-tête sur l'appui-tête. Placez les élastiques sur la housse de l'appui-tête autour des leviers de réglage de l'appui-tête/harnais. Faites glisser les sangles du harnais dans les fentes dans la housse. Fixez les attaches.

En commençant au bas de l'ensemble de retenue pour enfant, glissez la housse sur la coque. Sortez la courroie de réglage du harnais à travers la housse. Enveloppez la housse autour de la partie inférieure et sur les côtés de la coque. Poussez les supports de harnais à travers les fentes dans la housse. Poussez la housse derrière l'appui-tête. Enveloppez autour de la partie supérieure de la coque. Faites glisser les sangles du harnais dans les fentes de la housse. Fixez les attaches.

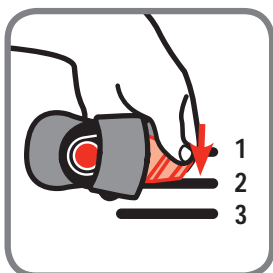


Installer le système de harnais



1. Inclinez complètement l'ensemble de retenue pour enfant

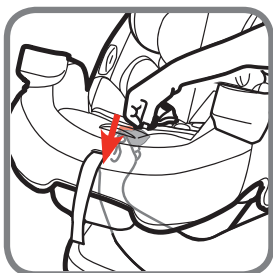
Tirez sur la poignée d'inclinaison et poussez la partie supérieure de l'ensemble de retenue pour enfant vers l'arrière.



2. Insérer la plaque de retenue métallique de la boucle dans la fente la plus proche de l'enfant

La boucle **DOIT** être orientée vers l'extérieur. Vous **DEVEZ** utiliser la 1ère ou la 2ème fente de la boucle si l'ensemble de retenue pour enfant est

utilisé en position orientée vers l'arrière. N'importe quelle fente peut être utilisée en position orientée vers l'avant.



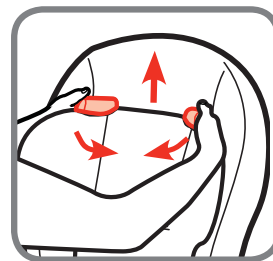
3. Passez votre main sous le siège entre la base et la coque et à travers la poignée d'inclinaison

Sortez complètement la plaque de retenue métallique à travers la housse et la coque.

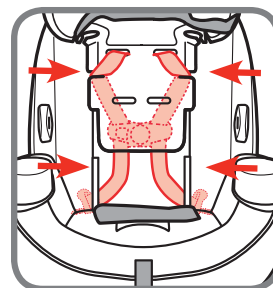


4. Vérifier la Boucle

Tirez sur la boucle pour vous assurer qu'elle est bien fixée. La boucle ne **DOIT** pas sortir.



5. Réglez l'appui-tête à la position la plus élevée



6. Détachez les attaches sur le siège et la housse de l'appui-tête et enlevez la housse de l'appui-tête dans la partie inférieure de l'appui-tête

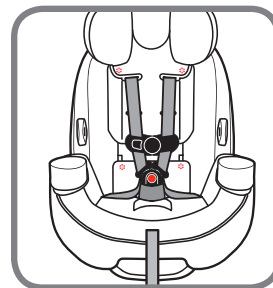
Désenfilez les sangles du harnais par les fentes sur le côté de l'appui-tête.

Desserrez les sangles du harnais.

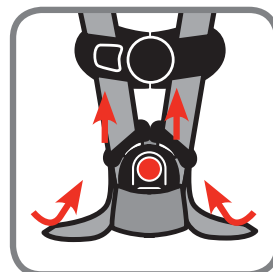
Sortez l'attache de harnais, les sangles du harnais, et les loquets de la boucle par derrière l'appui-tête et la housse du siège.

Faites glisser les sangles du harnais dans les fentes de la housse de l'appui-tête et dans la housse du siège.

Fixez les attaches.



Si vous aviez enlevé les sangles du harnais du support de harnais, et que les loquets de la boucle et l'attache de harnais ont été désenfilés des sangles du harnais, suivez les étapes ci-dessous pour les réenfiler.



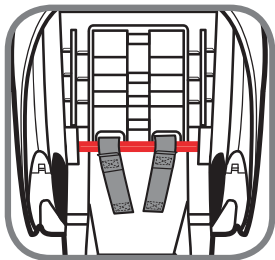
1. Enfiler la boucle et l'attache de harnais

Les extrémités de la sangle du harnais passent par l'arrière des loquets de la boucle et à travers l'attache de harnais, de l'avant vers l'arrière comme montré.



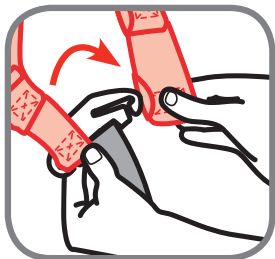
2. Enfilez les sangles du harnais dans les fentes supérieures du harnais

Si vous prévoyez utiliser les fentes inférieures du harnais pour bébés plus petits, voir pages 9-11.



3. Par derrière, passez les sangles du harnais AU-DESSUS de la barre métallique

NE PAS tordre les sangles du harnais.

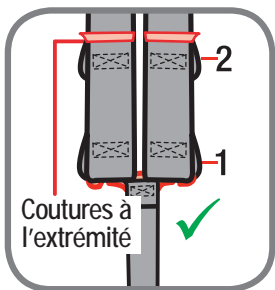


4. Fixez la 1ère boucle de la sangle du harnais sur le support de harnais comme montré

Les coutures aux extrémités des boucles de la sangle du harnais **DOIVENT** être orientées vers vous.

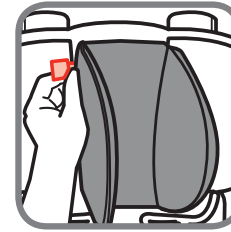
NE PAS tordre la sangle de harnais ou la courroie de réglage du harnais.

Assurez-vous que les mêmes boucles de la sangle du harnais sont **COMPLÈTEMENT SUR** les deux côtés du support de harnais.



Correct

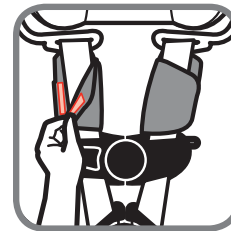
⚠ MISE EN GARDE: Le système de harnais doit être installé correctement. Le non-respect de ces étapes peut entraîner des blessures graves ou la mort.



Oreiller

Pour retirer l'oreiller, tirez doucement les taquets au dos de l'oreiller pour les sortir de la housse de l'appui-tête.

Pour fixer l'oreiller, faites glisser les taquets au dos de l'oreiller dans les fentes de la housse de l'appui-tête.



Couvre-Harnais

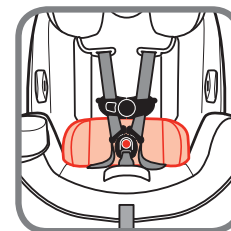
Les couvre-harnais aident à fournir un confort au cou. Si les couvre-harnais ne permettent pas un bon positionnement de l'attache de harnais, ou nuisent à obtenir un ajustement étroit pour un plus petit bébé, enlevez-les et ne les utilisez pas.

Rangez les couvre-harnais jusqu'à ce que l'enfant soit assez grand pour les utiliser tout en maintenant un ajustement étroit du harnais.

Il existe différents styles de couvre-harnais selon votre modèle.

Pour enlever les couvre-harnais avec bandes de fixation, séparez les bandes de fixation et retirez les couvre-harnais.

Pour enlever les couvre-harnais sans bandes de fixation, décrochez la sangle du harnais du support de harnais, sortez la sangle du harnais par les fentes supérieures de harnais et enlevez les couvre-harnais. Réenfilez la sangle du harnais et attachez les boucles de la sangle du harnais au support de harnais.



Coussin pour le corps

Lorsque vous utilisez les fentes inférieures du harnais pour les bébés plus petits, vous **DEVEZ** utiliser le coussin pour le corps.

Pour enlever ce coussin pour le corps, faites glisser le coussin derrière les sangles du harnais pour l'enlever.



Coussin pour le corps

Lorsque vous utilisez les fentes inférieures du harnais pour les bébés plus petits, vous **DEVEZ** utiliser le coussin pour le corps.

Pour enlever ce coussin pour le corps, tirez la boucle à travers la fente dans le coussin et

faites glisser le coussin derrière les sangles du harnais pour l'enlever.

Ou par derrière le siège, enlevez les boucles de la sangle du harnais du support de harnais. Par en avant, sortez les sangles hors de la coque et du coussin pour le corps. Tirez la boucle à travers la fente dans le coussin. Réenfilez les sangles du harnais: Pour les fentes inférieures de harnais pour bébés plus petits, voir pages 9-11. Pour les fentes supérieures du harnais, voir page 23.



Porte-Gobelet Amovible

Pour enlever le porte-gobelet, tournez le porte-gobelet dans le sens antihoraire. Sortez hors de la fente dans la coque.

Le porte-gobelet est lavable dans le lave-vaisselle.



Pour installer le porte-gobelet, alignez les taquets au bas du porte-gobelet avec les fentes dans la coque. Tournez dans le sens horaire pour verrouiller en place.



Couvercle de la boucle

Pour enlever le couvercle de la boucle, faites glisser les extrémités hors de la fente dans la housse. Tirez vers le haut et hors de la boucle.

Ne pas utiliser un ensemble de retenue pour enfant ou un siège d'appoint qui a été impliqué dans un accident ou une collision. Le système doit être remplacé.

Ne pas utiliser un ensemble de retenue pour enfant ou un siège d'appoint dont vous ne connaissez pas les antécédents.

Ne jamais sortir votre enfant de l'ensemble de retenue pour enfant ou du siège d'appoint ou tenter de voir à ses besoins pendant que le véhicule est en mouvement.

Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance dans l'ensemble de retenue pour enfant ou dans le siège d'appoint.

Pour éviter que l'enfant se brûle gravement, vérifiez toujours si les boucles ou le siège sont brûlants avant d'utiliser cet ensemble de retenue pour enfant.

Ne pas utiliser un ensemble de retenue pour enfant ou un siège d'appoint si des pièces sont manquantes ou endommagées.

Ne pas lubrifier les boucles, le système de harnais ou les attaches pour aucune raison.

DJG ne recommande pas l'utilisation d'accessoires ou d'ajouts qui n'ont pas été certifiés avec cet ensemble de retenue et siège d'appoint à la date d'achat originale.

Ne jamais laisser aucun enfant jouer avec cet ensemble de retenue pour enfant et siège d'appoint. Ce n'est pas un jouet.

Ne pas enlever les étiquettes de mises en garde.

Cet ensemble de retenue pour enfant a été certifié pour être utilisé dans les véhicules passagers et les avions. Ce siège d'appoint a été certifié pour être utilisé dans les véhicules passagers seulement. Ne pas utiliser dans un bateau, sur une moto ou dans un fourgon ou un autobus où il n'y a pas de ceintures de sécurité ni de points d'ancrages pour la courroie d'attache.

Ne pas modifier pour utiliser comme lit d'enfant ou balançoire. Ne pas placer sur une cuisinière ou sur toute autre surface chaude.

Sur le côté de l'ensemble de retenue pour enfant, se trouve une date de fabrication sur une étiquette. Ne pas utiliser cet ensemble de retenue pour enfant 10 ans après la date de fabrication.

Lire toutes les instructions et étiquettes de mise en garde pour connaître des mises en garde supplémentaires.

Installation dans le véhicule

Vérifiez la ceinture du véhicule ou la ceinture du SAU avant chaque utilisation. Utilisez seulement si la ceinture peut être serrée correctement et solidement.



Même inoccupé, l'ensemble de retenue pour enfant, en position orientée vers l'arrière, doit être assujéti fermement dans le véhicule avec un système d'ancrage universel si disponible, ou avec la ceinture du véhicule. La courroie d'attache doit être rangée tel que décrit dans le manuel d'instructions.

Même inoccupé, l'ensemble de retenue pour enfant, en position orientée vers l'avant, doit être assujéti fermement dans le véhicule avec un système d'ancrage universel si disponible, ou avec la ceinture du véhicule et la courroie d'attache.

Même inoccupé, le siège d'appoint doit être assujéti fermement dans le véhicule avec la ceinture du véhicule seulement. Le système d'ancrage universel et la courroie d'attache doivent être rangés tel que décrit dans le manuel d'instructions.

En cas d'accident ou d'arrêt brusque, un ensemble de retenue pour enfant ou un siège d'appoint qui n'est pas assujéti, pourrait blesser le chauffeur ou les autres passagers dans le véhicule.

Toujours consulter le manuel du propriétaire du véhicule sur l'utilisation appropriée des ceintures du véhicule et du système d'ancrage universel (SAU) avec votre ensemble de retenue pour enfant.

Dans très peu de véhicules, l'ensemble de retenue pour enfant et siège d'appoint ne peut pas être installé correctement en raison du type de système de ceintures, du système de coussins gonflables et/ou du manque d'emplacement pour ancrer la courroie d'attache. Toujours lire et suivre les instructions du manuel du propriétaire du véhicule pour utiliser un ensemble de retenue pour enfant.

Places assises du véhicule



Ne jamais installer un ensemble de retenue pour enfant, en position orientée vers l'arrière, sur le siège du passager avant équipé d'un coussin gonflable frontal actif.

Toujours consulter le manuel du propriétaire du véhicule sur l'utilisation d'un ensemble de retenue pour enfant et siège d'appoint avec des coussins gonflables latéraux.

Pour les véhicules sans siège arrière, consultez le manuel du propriétaire du véhicule pour l'emplacement et l'installation d'un ensemble de retenue pour enfant et siège d'appoint.



Utilisez l'ensemble de retenue pour enfant ou le siège d'appoint seulement sur des sièges de véhicule qui sont orientés vers l'avant.



Ne pas utiliser sur des sièges qui sont orientés vers les côtés ou l'arrière du véhicule.

Pour les véhicules avec un coussin gonflable, mais sans siège arrière, veuillez vous référer au manuel du propriétaire de votre véhicule.

Si vous êtes incertain de l'endroit où installer l'ensemble de retenue pour enfant dans votre véhicule, consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule ou contactez le service à la clientèle de Dorel Juvenile Group.



Les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement attachés sur un siège arrière plutôt que dans le siège avant. Selon les statistiques sur les accidents, les enfants

voyageant sur la banquette arrière sont statistiquement plus en sécurité, que vous ayez des coussins gonflables, des coussins gonflables avancés, ou aucun coussin gonflable du tout.

Pour éviter que votre enfant soit sérieusement brûlé, suivez les précautions suivantes:

1. Stationnez dans un endroit ombragé ou à un endroit où le soleil ne frappe pas directement l'ensemble de retenue pour enfant.
2. Couvrez l'ensemble de retenue pour enfant avec un drap ou une couverture quand il n'est pas utilisé.
3. Assurez-vous que le siège et les boucles ne sont pas brûlants avant de placer l'enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant.

Pour aider à protéger le matériel du siège de votre véhicule contre les dommages, utilisez une natte pour siège d'auto ou une serviette simple posée en-dessous et derrière l'ensemble de retenue pour enfant.

Règlements de Transport Canada

La direction de la sécurité routière de Transport Canada réglemente les systèmes de retenue pour enfant selon le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue (RSER).

Les règlements exigent du fabricant et/ou importateur de conformer le système de retenue aux normes de sécurité en vigueur et de placer des avertissements spécifiques et de l'information sur des étiquettes qui sont apposées sur chaque système de retenue et dans ce manuel d'instructions.

Ranger votre ensemble de retenue pour enfant

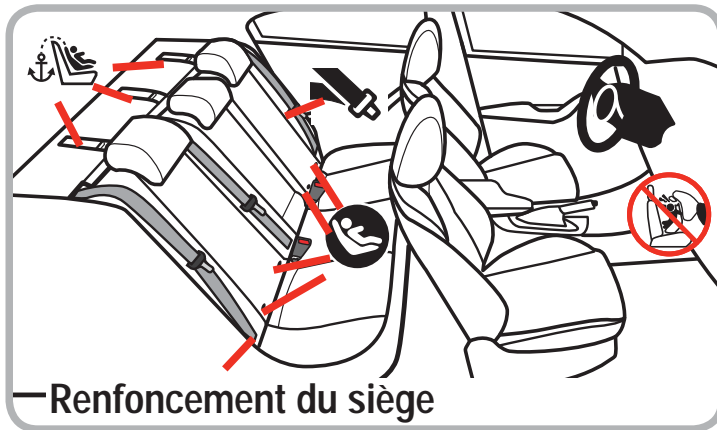
Pour préserver votre ensemble de retenue pour enfant, rangez-le dans la maison, et non dans le garage ou le grenier.

Les températures chaude et froide peuvent endommager la coque et/ou le système de harnais si vous le rangez pendant une longue période de temps.



Connaître votre véhicule

Les caractéristiques de votre véhicule peuvent être considérablement différentes de celles illustrées ici.



Consultez votre manuel du propriétaire de véhicule pour vous aider à identifier les caractéristiques spécifiques de votre véhicule et les emplacements.



Coussins gonflables



Ancrages du SAU

Situés dans le renforcement du siège.



Supports d'ancrage

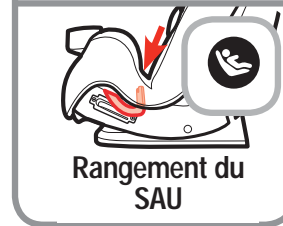
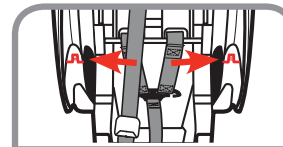
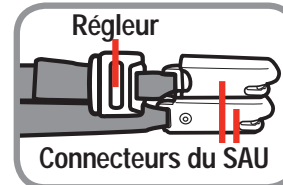
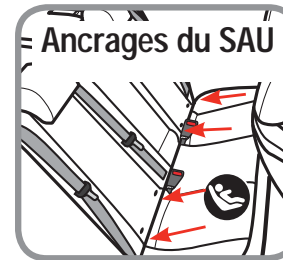
Pour courroie d'attache

(Orienté vers l'avant avec le harnais interne seulement)



Ceintures de sécurité du véhicule

Choisir le SAU ou les ceintures du véhicule



Le SAU

Le système d'ancrage universel (SAU) sert à installer les ensembles de retenue pour enfant sans utiliser les ceintures du véhicule. Le SAU peut être utilisé SEULEMENT dans des véhicules qui ont les barres d'ancrages du SAU installées et désignées comme sièges avec SAU. La plupart des véhicules fabriqués après septembre 2002 sont équipés du SAU.

Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour voir les sièges qui sont équipés du SAU.

Lorsque vous installez cet ensemble de retenue pour enfant avec les ceintures du véhicule ou lorsque vous l'utilisez comme siège d'appoint, les connecteurs du SAU et la ceinture DOIVENT être rangés correctement. Pour ranger le SAU sur cet ensemble de retenue pour enfant: Enfilez la ceinture du SAU à travers le passage pour ceinture orienté vers l'arrière. Ensuite, fixez les connecteurs aux fixations de rangement comme montré. Tirez doucement sur l'extrémité de la ceinture pour bien tendre la ceinture.

Ceintures de sécurité du véhicule

Si le SAU n'est pas une option, vous devez utiliser le système de ceinture du véhicule pour installer l'ensemble de retenue pour enfant.

Il existe certaines ceintures de véhicule qui ne fonctionneront pas avec un ensemble de retenue pour enfant ou exigeront une attention particulière. Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour des instructions spécifiques.

⚠ MISES EN GARDE: Lorsqu'ils sont utilisés correctement, le SAU ou les ceintures du véhicule sont sécuritaires autant l'une que l'autre. Ne pas utiliser la ceinture du SAU avec la ceinture du véhicule en même temps.



Connaître les ceintures de votre véhicule

Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule sur l'utilisation des ceintures du véhicule avec les ensembles de retenue pour enfant.

C'est votre meilleure source d'information concernant votre véhicule.

Ce ne sont pas toutes les ceintures de véhicule qui fonctionneront avec cet ensemble de retenue pour enfant.

Cet ensemble de retenue pour enfant doit être verrouillé fermement en place en tout temps. Vous devez déterminer si les ceintures du véhicule sont compatibles avec cet ensemble de retenue pour enfant.

Ceintures de sécurité du véhicule



• Ceintures de sécurité dites automatique/passive

Une ceinture sous-abdominale est **ESSENTIELLE** pour installer tout ensemble de retenue pour enfant. Une ceinture-baudrier dite automatique (passive)

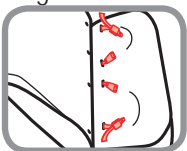
peut avoir ou ne pas avoir de ceinture sous-abdominale séparée.

• Ne pas utiliser avec des ceintures de sécurité gonflables

Vous pouvez avoir besoin de déplacer l'ensemble de retenue pour enfant sur un autre siège ou utiliser les ceintures du SAU seulement.

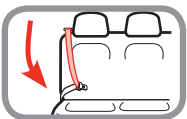
• Ceintures de sécurité au centre de la portière ou sur le panneau latéral

Vous devez déplacer l'ensemble de retenue pour enfant sur un autre siège.



• Ceintures de sécurité qui sont devant le renforcement du siège

Vous pouvez avoir besoin de déplacer l'ensemble de retenue pour enfant sur un autre siège.



• Ceintures de sécurité RVU (Rétracteur à verrouillage d'urgence)

Ces ceintures se bloquent seulement lors d'un arrêt brusque ou d'une collision, et ne peuvent pas retenir correctement un ensemble de retenue pour enfant seul.

Pour savoir si vous avez ce type de ceinture de sécurité, tirez doucement sur la ceinture de sécurité complètement jusqu'au bout du rétracteur, puis laissez-la revenir de plusieurs pouces, puis tirez de nouveau. Si la ceinture bouge librement, il s'agit d'une ceinture de sécurité RVU. Si elle se bloque et ne laisse pas la ceinture se dérouler, il s'agit d'un rétracteur variable.

Si vous avez une ceinture combinée sous-abdominale et baudrier RVU, consultez la section "Loquet de ceinture du véhicule" ci-dessous pour voir si une pince de sécurité est nécessaire.

⚠ MISE EN GARDE: Les ceintures de sécurité sous-abdominales RVU seules **NE DOIVENT PAS** être utilisées avec cet ensemble de retenue pour enfant.

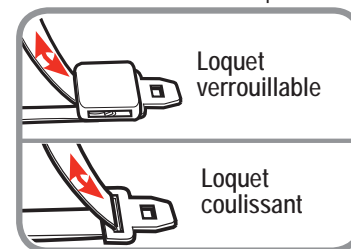
• Rétracteur variable

Ces ceintures de véhicule transforment un système RVU en système RVA (Rétracteur à verrouillage automatique). Vous **DEVEZ** avoir les ceintures du véhicule en mode verrouillage pour les utiliser. Avec un rétracteur variable, tirez complètement la ceinture baudrier pour transformer le rétracteur en mode RVA avant de serrer.

Enroulez l'excédent dans le rétracteur tout en serrant.

• RVA (Rétracteur à verrouillage automatique)

Ces ceintures de véhicule se bloquent après les avoir tirées et en les laissant revenir dans le rétracteur un pouce ou deux. Avec une ceinture RVA, tirez complètement la ceinture avant de l'enfiler à travers l'ensemble de retenue pour enfant.



Loquets de ceintures de véhicule

• Vérifier les loquets

Saisir la languette de la plaque de verrouillage (la partie qui s'insère dans la boucle) et tirer tout droit, en ligne avec la ceinture sous-abdominale.

Si la plaque de verrouillage ne glisse pas le long de la ceinture du véhicule, vous avez un loquet verrouillable. Vous ne devriez pas avoir besoin d'une pince de sécurité. Si la plaque de verrouillage glisse le long de la ceinture, vous avez un loquet coulissant.

Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule afin de déterminer la meilleure façon de verrouiller un ensemble de retenue pour enfant en place et si la plaque de verrouillage ou le rétracteur pourront accomplir cette tâche. Si la plaque de verrouillage glisse vers le haut et le bas de la ceinture, et vous avez un rétracteur RVU, vous **DEVEZ** utiliser une pince de sécurité pour installer l'ensemble de retenue pour enfant. Voir pages 52-53.

Vous n'avez pas besoin d'utiliser une pince de sécurité avec un rétracteur variable ou RVA.



Cet ensemble de retenue est certifié pour être utilisé à bord des avions avec le harnais interne.

Installez l'ensemble de retenue pour enfant sur un siège près du hublot pour éviter de bloquer l'allée. Si la ceinture sous-abdominale de l'avion est trop courte, demandez à l'agent de bord une rallonge de ceinture de sécurité.

Utilisez uniquement sur les sièges d'avion orientés vers l'avant.

Communiquez avec la compagnie d'aviation pour leurs politiques spécifiques.

⚠ MISE EN GARDE: Rangez les ceintures du SAU et la courroie d'attache lorsque vous utilisez les ceintures d'avion.



Installation Orienté vers l'arrière à bord d'un avion

Pour l'installation orientée vers l'arrière consultez les pages 39-41.

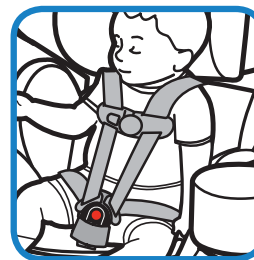


Installation Orienté vers l'avant à bord d'un avion

Pour l'installation orientée vers l'avant consultez les pages 47-48.

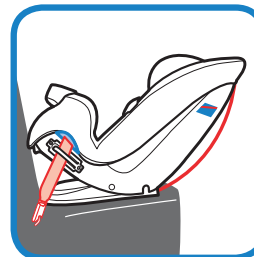


Cet ensemble de retenue pour enfant n'est pas certifié pour être utilisé à bord d'un avion lorsqu'il est utilisé comme siège d'appont car les sièges d'avion ne sont pas équipés de ceintures baudriers.

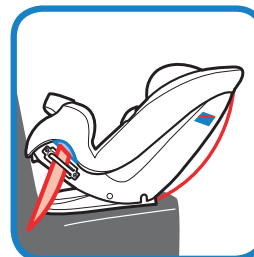


2.3-18 kg (5-40 lb)

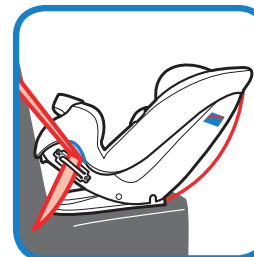
48-102 cm (19-40 po)



Ceinture SAU



Ceinture sous-abdominale



Ceinture sous-abdominale/
baudrier



⚠ MISES EN GARDE: Ne jamais installer un ensemble de retenue pour enfant sur le siège avant d'un véhicule équipé avec un coussin gonflable frontal actif.

Cet ensemble de retenue pour enfant **DOIT** toujours être orienté vers l'arrière du véhicule lorsque l'enfant est âgé de moins de 2 ans.



Installation avec le SAU

Conseils de sécurité

Assurez-vous que le harnais et la boucle sont bien adaptés à votre enfant avant d'installer l'ensemble de retenue pour enfant. Voir pages 3-5.

Les experts conviennent que les enfants doivent demeurer en position orientée vers l'arrière le plus longtemps possible. Dans cet ensemble de retenue pour enfant, votre enfant peut rester orienté vers l'arrière jusqu'à 18 kg (40 lb) et jusqu'à 102 cm (40 po).

⚠ MISES EN GARDE: Ne pas utiliser la ceinture sous-abdominale ou la ceinture sous-abdominale/baudrier avec le Système d'Ancrage Universel (SAU).

Vérifiez la ceinture du SAU avant chaque utilisation. Utilisez uniquement si la ceinture peut être serrée correctement et solidement.

Ne pas attacher les deux connecteurs du SAU sur la même barre d'ancrage du SAU dans le véhicule.



Fixez le crochet de la courroie d'attache en position orientée vers l'arrière. Fixez le crochet d'ancrage à la fixation de rangement comme montré et serrez doucement pour éliminer tout relâchement.

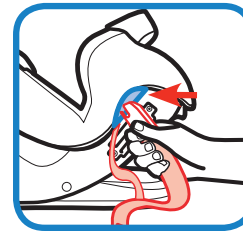
Le non respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour utiliser la ceinture du SAU et les emplacements du SAU.

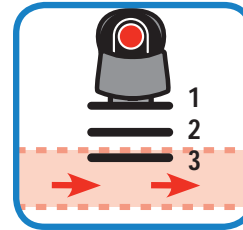


1. Retirer le SAU de son lieu de rangement

Ou enlevez du passage pour ceinture orienté vers l'avant si le SAU était utilisé en position orientée vers l'avant.



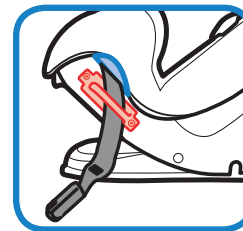
2. Acheminez le connecteur sans le régler le plus proche à travers le passage pour ceinture orienté vers l'arrière



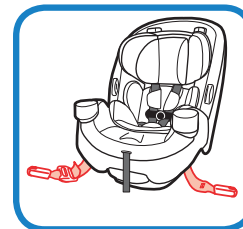
3. Passez votre main sous la housse et tirez le connecteur à travers jusqu'au côté opposé

Ne pas tordre la ceinture. La ceinture **DOIT** être devant la sangle de la boucle.

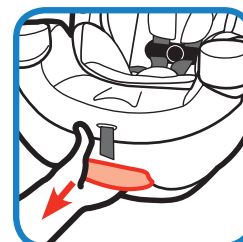
Vous **DEVEZ** utiliser la 1ère ou la 2ème fente pour la boucle. Ne pas placer la ceinture sur les jambes de l'enfant.



4. Vous DEVEZ enfiler la ceinture du SAU à travers les guides de positionnement de la ceinture en position orientée vers l'arrière sur les deux côtés de la coque



5. Acheminement du SAU terminé



6. Inclinez complètement l'ensemble de retenue pour enfant

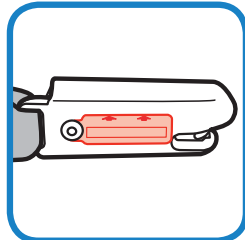
Tirez sur la poignée d'inclinaison et poussez la partie supérieure de l'ensemble de retenue pour enfant vers l'arrière.

Suite à la page suivante



7. Placez l'ensemble de retenue pour enfant en position orientée vers l'arrière sur le siège arrière

La ligne de niveau sur la coque **DOIT** être parallèle avec le sol.

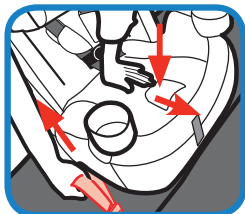


8. Connecter le SAU à l'ancrage du véhicule

NOTE: Le bouton de dégagement rouge du connecteur du SAU **DOIT** faire face à l'opposé de l'ensemble de retenue pour enfant et les flèches sur les connecteurs **DOIVENT** être orientées vers le haut.

Attachez un connecteur du SAU à une barre d'ancrage du SAU dans le renforcement du siège du véhicule.

Répétez pour l'autre côté de l'ensemble de retenue pour enfant.

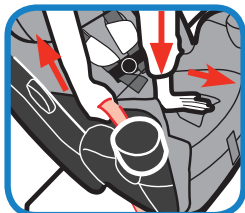


9. Serrer la ceinture

Placez une main dans l'ensemble de retenue pour enfant.

Poussez fermement l'ensemble de retenue pour enfant vers le bas et vers le dossier du siège du véhicule tout en tirant l'extrémité libre de la ceinture pour serrer.

Il peut être plus facile de tirer la housse loin de la coque et de serrer la ceinture à travers l'ouverture du passage pour ceinture comme montré.

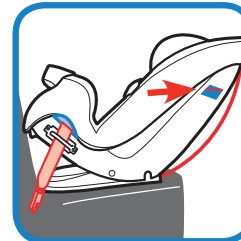


10. Vérifier la tension de la ceinture

Tenez l'ensemble de retenue pour enfant au niveau du passage pour ceinture avec votre main la plus faible.

Poussez et tirez d'un côté à l'autre.

Il ne doit pas bouger de plus de 2.5 cm (1 po). **S'il se déplace de plus de 2.5 cm (1 po), vous pouvez essayer de:** A. Serrer la ceinture un peu plus. B. Réinstaller l'ensemble de retenue pour enfant. C. Déplacer l'ensemble de retenue sur un autre siège. D. Changer pour installer avec la ceinture du véhicule.

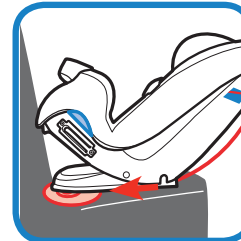


11. Attacher l'enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant

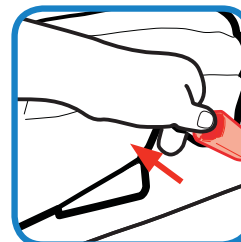
Vérifiez de nouveau la ligne de niveau.

Répétez les étapes 7-10 si la ligne de niveau n'est pas parallèle avec le sol.

NOTE: Vous pouvez avoir besoin de placer une ou plusieurs grandes serviettes enroulées ou une ou plusieurs nouilles en mousse sous le devant de l'ensemble de retenue pour enfant pour aider à atteindre l'angle d'inclinaison approprié.



Vérifiez souvent pour vous assurer que le rembourrage est toujours en place et que la ceinture est bien tendue.



Pour relâcher le SAU

Enlevez l'enfant de l'ensemble de retenue pour enfant.

Retirez le SAU des ancrages du véhicule en appuyant sur le bouton de dégagement rouge de chaque connecteur.

Rangez le SAU quand il n'est pas utilisé. Voir page 30.

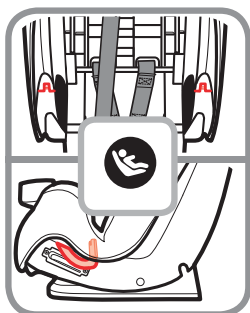


Installation avec la ceinture du véhicule

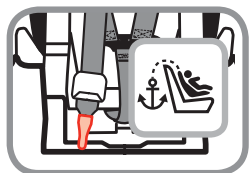
Conseils de sécurité

Assurez-vous que le harnais et la boucle sont bien adaptés à votre enfant avant d'installer l'ensemble de retenue pour enfant. Voir pages 3-5.

Les experts conviennent que les enfants doivent demeurer en position orientée vers l'arrière le plus longtemps possible. Dans cet ensemble de retenue pour enfant, votre enfant peut rester orienté vers l'arrière jusqu'à 18 kg (40 lb) et jusqu'à 102 cm (40 po).



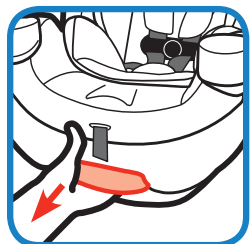
⚠ MISES EN GARDE: Ne pas utiliser le Système d'Ancrage Universel (SAU) en même temps que la ceinture sous-abdominale ou la ceinture sous-abdominale/baudrier. Fixez le SAU aux fixations de rangement comme montré lorsque vous installez le siège avec les ceintures du véhicule.



Fixez le crochet de la courroie d'attache en position orientée vers l'arrière. Fixez le crochet d'ancrage à la fixation de rangement comme montré et serrez doucement pour éliminer tout relâchement.

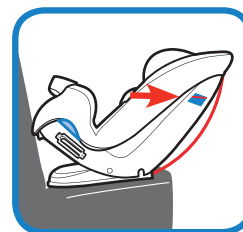
Vérifiez la ceinture du véhicule avant chaque utilisation. Utilisez seulement si la ceinture peut être serrée correctement et verrouillée solidement en place.

Le non respect des ces mises en garde peut entraîner des blessures graves ou la mort.



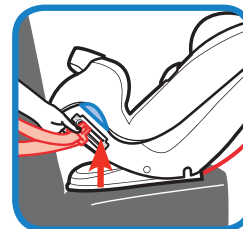
1. Inclinez complètement l'ensemble de retenue pour enfant

Tirez sur la poignée d'inclinaison et poussez la partie supérieure de l'ensemble de retenue pour enfant vers l'arrière.



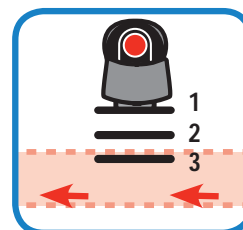
2. Placez l'ensemble de retenue pour enfant en position orientée vers l'arrière sur le siège arrière

La ligne de niveau sur la coque **DOIT** être parallèle avec le sol.



3. Acheminer la ceinture sous-abdominale ou la ceinture sous-abdominale/baudrier à travers le passage pour ceinture orienté vers l'arrière

Réviser les pages 31-32 et le manuel du propriétaire de votre véhicule afin de déterminer quel type de ceintures de véhicule vous avez et comment verrouiller un ensemble de retenue pour enfant en place.



4. Passez la main sous la housse et tirez la ceinture du véhicule à travers la coque

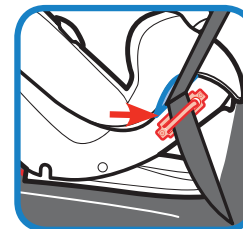
Ne pas tordre la ceinture. La ceinture **DOIT** être devant la sangle de la boucle.

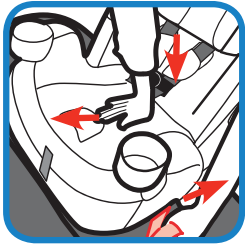
Vous **DEVEZ** utiliser la 1ère ou la 2ème fente pour la boucle. Ne pas placer la ceinture sur les jambes de l'enfant. Bouclez la ceinture du véhicule.



5. Vous **DEVEZ** enfiler seulement la ceinture sous-abdominale à travers les guides de positionnement de la ceinture orientés vers l'arrière sur les deux côtés de la coque

Ne **PAS** enfiler la ceinture baudrier dans aucuns des guides de positionnement de la ceinture orientés vers l'arrière.





6. Serrer la ceinture

Placez une main dans l'ensemble de retenue pour enfant.

Poussez fermement l'ensemble de retenue pour enfant vers le bas et l'arrière, vers le dossier du siège tout en tirant sur la ceinture-baudrier ou le bout libre de la ceinture sous-abdominale pour serrer.



7. Vérifier la tension de la ceinture

Tenez l'ensemble de retenue pour enfant au niveau du passage pour ceinture avec votre main la plus faible. Poussez et tirez d'un côté à l'autre. Il ne doit pas bouger de plus de 2.5 cm (1 po).

S'il se déplace de plus de 2.5 cm (1 po), vous pouvez essayer de: A. Serrer la ceinture un peu plus. B. Réinstaller l'ensemble de retenue pour enfant. C. Déplacer l'ensemble de retenue sur un autre siège. D. Installer avec la ceinture du SAU si les ancrages du SAU sont disponibles dans votre véhicule.



8. Attacher l'enfant dans l'ensemble de retenue pour enfant

Vérifiez de nouveau la ligne de niveau.

Répétez les étapes 2-7 si la ligne de niveau n'est pas parallèle avec le sol.

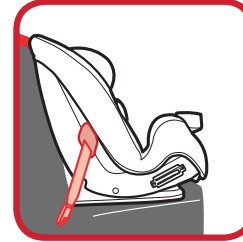
NOTE: Vous pouvez avoir besoin de placer une ou plusieurs grandes serviettes enroulées ou une ou plusieurs nouilles en mousse sous le devant de l'ensemble de retenue pour enfant pour aider à atteindre l'angle d'inclinaison approprié. Vérifiez souvent pour vous assurer que le rembourrage est toujours en place et que la ceinture est bien tendue.




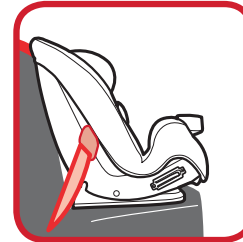
10-30 kg (22-65 lb)


74-125 cm (29-49 po)

âgé d'au moins 2 ans




 Ceinture du SAU avec la courroie d'attache



 Ceinture sous-abdominale avec la courroie d'attache



 Ceinture sous-abdominale/baudrier avec la courroie d'attache

⚠ MISE EN GARDE: Avec cet ensemble de retenue pour enfant, votre enfant **DOIT** être âgé d'au moins 2 ans avant de s'asseoir en position orientée vers l'avant.

Conseil de sécurité

Les experts conviennent que les enfants doivent demeurer en position orientée vers l'arrière le plus longtemps possible. Dans cet ensemble de retenue pour enfant, votre enfant peut rester orienté vers l'arrière jusqu'à 18 kg (40 lb) et jusqu'à 102 cm (40 po).



Utilisation de la courroie d'attache

⚠ MISE EN GARDE: Les courroies d'attache sont requises au Canada. Utiliser cet ensemble de retenue pour enfant sans la courroie d'attache ancrée selon les recommandations du fabricant constitue une mauvaise utilisation de l'ensemble de retenue pour enfant, et, advenant un arrêt brusque ou un accident, des blessures graves ou la mort pourrait survenir.

Toujours fixer, régler et sécuriser la courroie d'attache lorsque vous installez l'ensemble de retenue orienté vers l'avant. Les courroies d'attache améliorent l'installation et la stabilité des ensembles de retenue pour enfant et réduisent les risques de blessures.

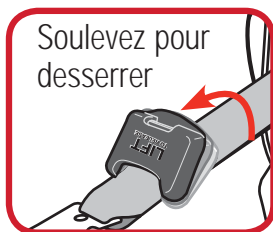
Fixez le crochet de la courroie d'attache au support d'ancrage désigné par le fabricant de votre véhicule pour cette place assise. Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour plus d'informations.

Si la place assise ne possède pas d'ancrage pour la courroie d'attache, utilisez une place assise différente ou consultez votre concessionnaire ou un mécanicien qualifié pour en faire installer un. Le support d'ancrage peut grandement améliorer la performance de cet ensemble de retenue pour enfant.

Pour ajuster la courroie d'attache:



Pour serrer: Après avoir verrouillé l'ensemble de retenue pour enfant en place avec le SAU ou la ceinture du véhicule, poussez sur l'ensemble de retenue pour enfant et tirez doucement sur le bout libre de la courroie d'attache.



Pour desserrer: Soulevez le réglage de verrouillage de la courroie d'attache et poussez-le en direction du crochet de la courroie d'attache.

Installation avec le SAU



Conseils de sécurité

Assurez-vous que le harnais et la boucle sont bien adaptés à votre enfant avant d'installer l'ensemble de retenue pour enfant. Voir pages 3-5.

Les experts conviennent que les enfants doivent demeurer en position orientée vers l'arrière le plus longtemps possible. Dans cet ensemble de retenue pour enfant, votre enfant peut rester orienté vers l'arrière jusqu'à 18 kg (40 lb) et jusqu'à 102 cm (40 po).

⚠ MISES EN GARDE: Ne pas utiliser la ceinture sous-abdominale ou la ceinture sous-abdominale/baudrier avec le Système d'Ancrage Universel (SAU).

Vérifiez la ceinture du SAU avant chaque utilisation. Utilisez uniquement si la ceinture peut être serrée correctement et solidement.

Ne pas attacher les deux connecteurs du SAU sur la même barre d'ancrage du SAU dans le véhicule.

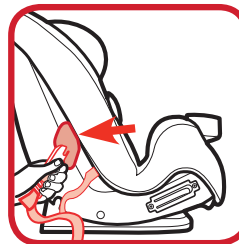
Le non respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour utiliser la ceinture du SAU et les emplacements du SAU.

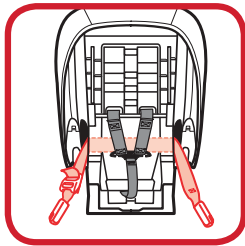


1. Retirer le SAU de son lieu de rangement

Ou enlevez du passage pour ceinture orienté vers l'arrière si le SAU était utilisé en position orientée vers l'arrière.



2. Acheminez le connecteur du SAU avec le réglage le plus proche à travers le passage pour ceinture orienté vers l'avant



3. Acheminement du SAU terminé



4. Placez l'ensemble de retenue pour enfant en position orientée vers l'avant affleurant contre le dossier du siège du véhicule

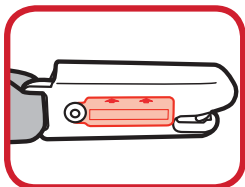
Ne pas utiliser aucune position d'inclinaison sauf pour appuyer

l'ensemble de retenue pour enfant affleurant contre le dossier du siège du véhicule. Le dossier du siège du véhicule doit être vertical.



5. Attachez lâchement le crochet de la courroie d'attache

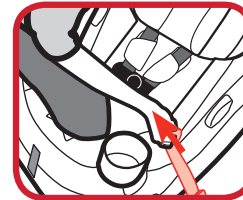
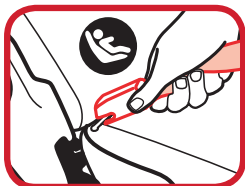
Vérifiez le manuel du propriétaire du véhicule pour l'emplacement spécifique.



6. Connecter le SAU à l'ancrage du véhicule

NOTE: Le bouton de dégagement rouge du connecteur du SAU **DOIT** faire face à l'opposé de l'ensemble de retenue pour enfant et les flèches sur les connecteurs **DOIVENT** être orientées vers le haut.

Attachez un connecteur du SAU à une barre d'ancrage du SAU dans le renforcement du siège du véhicule. Répétez pour l'autre côté de l'ensemble de retenue pour enfant.

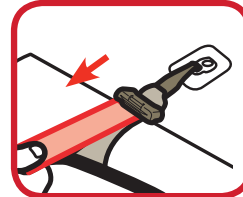
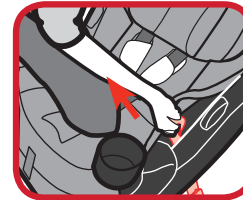


7. Serrer la ceinture

Placez un genou dans l'ensemble de retenue pour enfant.

Poussez fermement vers le bas tout en tirant le bout libre de la ceinture pour serrer.

Il peut être plus facile de tirer la housse loin de la coque et de serrer la ceinture à travers l'ouverture du passage pour ceinture comme montré.

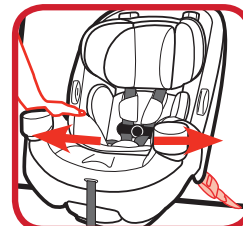


8. Serrer la courroie d'attache

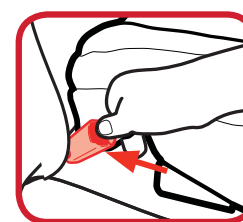
Avec un genou dans l'ensemble de retenue pour enfant, poussez fermement sur le dossier du siège et serrez la courroie d'attache.

9. Vérifier la tension de la ceinture

Tenez l'ensemble de retenue pour enfant au niveau du passage pour ceinture avec votre main la plus faible. Poussez et tirez d'un côté à l'autre.



Il ne doit pas bouger de plus de 2.5 cm (1 po). **S'il se déplace de plus de 2.5 cm (1 po), vous pouvez essayer de:** A. Serrer la ceinture un peu plus. B. Réinstaller l'ensemble de retenue pour enfant. C. Déplacer l'ensemble de retenue sur un autre siège. D. Changer pour installer avec la ceinture du véhicule.



Pour relâcher le SAU

Enlevez l'enfant de l'ensemble de retenue pour enfant. Retirez le SAU des ancrages du véhicule en appuyant sur le bouton de dégagement rouge de chaque connecteur. **Rangez le SAU quand il n'est pas utilisé. Voir page 30.**

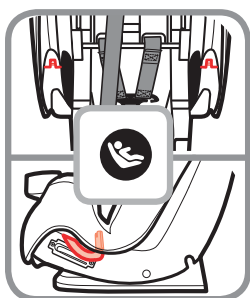


Installation avec la ceinture du véhicule

Conseils de sécurité

Assurez-vous que le harnais et la boucle sont bien adaptés à votre enfant avant d'installer l'ensemble de retenue pour enfant. Voir pages 3-5.

Les experts conviennent que les enfants doivent demeurer en position orientée vers l'arrière le plus longtemps possible. Dans cet ensemble de retenue pour enfant, votre enfant peut rester orienté vers l'arrière jusqu'à 18 kg (40 lb) et jusqu'à 102 cm (40 po).



⚠ MISES EN GARDE: Ne pas utiliser le Système d'Ancrage Universel (SAU) en même temps que la ceinture sous-abdominale ou la ceinture sous-abdominale/baudrier. Fixez le SAU aux fixations de rangement comme montré lorsque vous installez le siège avec les ceintures du véhicule.

Vérifiez la ceinture du véhicule avant

chaque utilisation. Utilisez seulement si la ceinture peut être serrée correctement et solidement.

Le non respect des ces mises en garde peut entraîner des blessures graves ou la mort.



- 1. Placez l'ensemble de retenue pour enfant en position orientée vers l'avant affleurant contre le dossier du siège du véhicule**

Ne pas utiliser aucune position d'inclinaison sauf pour appuyer

l'ensemble de retenue pour enfant affleurant contre le dossier du siège du véhicule. Le dossier du siège du véhicule doit être vertical.



- 2. Attachez lâchement le crochet de la courroie d'attache**

Vérifiez le manuel du propriétaire du véhicule pour l'emplacement spécifique.



- 3. Acheminer la ceinture sous-abdominale ou la ceinture sous-abdominale/baudrier du véhicule à travers le passage pour ceinture orienté vers l'avant**

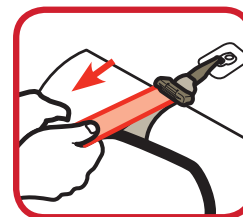
Réviser les pages 31-32 et le manuel du propriétaire de votre véhicule afin de déterminer quel type de ceintures de véhicule vous avez et comment verrouiller un ensemble de retenue pour enfant en place. **Ne pas tordre la ceinture. Bouclez la ceinture du véhicule.**



- 4. Serrer la ceinture**

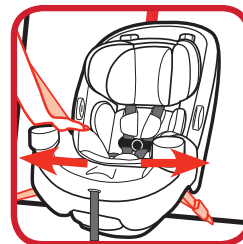
Placez un genou dans l'ensemble de retenue pour enfant.

Poussez fermement vers le bas tout en tirant la ceinture baudrier ou le bout libre de la ceinture sous-abdominale pour serrer.



- 5. Serrer la courroie d'attache**

Avec un genou dans l'ensemble de retenue pour enfant, poussez fermement sur le dossier du siège et serrez la courroie d'attache.



- 6. Vérifier la tension de la ceinture**

Tenez l'ensemble de retenue pour enfant au niveau du passage pour ceinture avec votre main la plus faible. Poussez et tirez d'un côté à l'autre. Il ne doit pas bouger de plus de 2.5 cm (1 po).

S'il se déplace de plus de 2.5 cm (1 po), vous pouvez essayer de: A. Serrer la ceinture un peu plus. B. Réinstaller l'ensemble de retenue pour enfant. C. Déplacer l'ensemble de retenue sur un autre siège. D. Installer avec la ceinture du SAU si les ancrages du SAU sont disponibles dans votre véhicule.



Siège d'appoint

Installation avec la ceinture sous-abdominale et la ceinture-baudrier



18-45 kg (40-100 lb)
110-132 cm (43-52 po)
âgé d'au moins 4 ans



Ceinture sous-abdominale/baudrier

Vous **DEVEZ** ranger le système de harnais (voir pages 15-17) et retirez les accessoires (voir pages 24-25), sauf le porte-gobelet, pour utiliser comme un siège d'appoint.

⚠ MISES EN GARDE: Ne pas utiliser le système de harnais quand vous utilisez l'ensemble de retenue comme siège d'appoint.

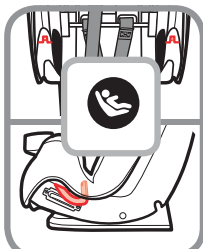


Ne pas utiliser ce siège d'appoint si le dessus des oreilles de votre enfant dépassent le sommet de l'appui-tête du siège d'appoint.



Utilisez seulement le système de ceinture sous abdominale et ceinture-baudrier du véhicule pour attacher l'enfant dans ce siège d'appoint.

Ne pas utiliser seulement la ceinture sous-abdominale du véhicule quand vous utilisez ce siège comme siège d'appoint.



La ceinture-baudrier doit toujours être ajustée étroitement sur la poitrine de l'enfant. **NE JAMAIS** placer la ceinture-baudrier derrière le dos de l'enfant ou sous ses bras.

Ne pas utiliser les ceintures du SAU ou la courroie d'attache quand vous utilisez l'ensemble de retenue comme siège d'appoint. Rangez le SAU et la courroie d'attache à leurs endroits de rangement respectifs.

Le non respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves ou la mort.



1. Placez le siège d'appoint en position orientée vers l'avant affleurant contre le dossier du siège du véhicule

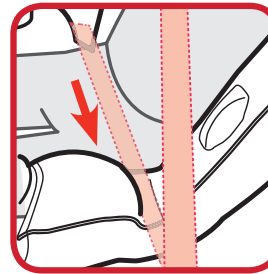
Ne pas utiliser aucune position d'inclinaison sauf pour appuyer le siège d'appoint affleurant contre le dossier du siège du véhicule. Le dossier du siège du véhicule doit être en position verticale.



2. Placez l'enfant dans le siège d'appoint

Le dessus des oreilles de l'enfant doivent arriver au milieu de l'appui-tête, mais ne doivent jamais dépasser le sommet de l'appui-tête.

Ajustez l'appui-tête si nécessaire, voir page 8.

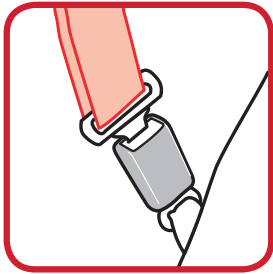


3. Positionner la ceinture sous-abdominale sur l'enfant

Acheminez la ceinture sous abdominale du véhicule à travers le passage pour ceinture du siège d'appoint comme montré.

La ceinture sous-abdominale devrait reposer étroitement à travers le haut des cuisses de l'enfant et non sur l'estomac.





4. Boucler la ceinture du véhicule



5. Positionner la ceinture-baudrier sur l'enfant

Faites glisser la ceinture baudrier en-dessous du support de harnais facile à enlever comme montré.

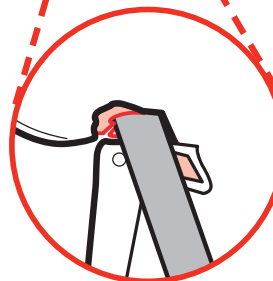
Tirez la ceinture baudrier vers le haut pour serrer.

La ceinture baudrier doit reposer étroitement au centre de l'épaule de l'enfant et croisez sa poitrine et non le visage ou le cou.

Pour aider à positionner la ceinture baudrier, vous devrez sécuriser la ceinture baudrier dans l'un des deux guides de positionnement de la ceinture baudrier derrière la housse de l'appui-tête.

NOTE: Utilisez le guide de positionnement de la ceinture baudrier seulement si nécessaire pour positionner correctement la ceinture baudrier sur l'enfant.

Vérifiez périodiquement pour vous assurer que votre enfant ne s'est pas déplacé et n'a pas desserré la ceinture-baudrier.



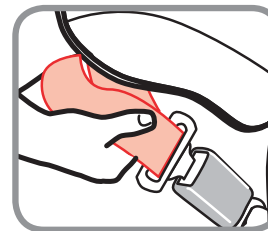
Vous aurez rarement besoin d'utiliser une pince de sécurité, sauf dans certains véhicules plus anciens. Les systèmes de verrouillage intégrés pour ensemble de retenue pour enfant sont obligatoires dans les véhicules depuis 1996, et de nombreux véhicules avaient ces dispositifs bien avant. Consultez les pages 31-32 et le manuel du propriétaire de votre véhicule afin de déterminer si les ceintures de votre véhicule exigent une pince de sécurité.

Si vous avez besoin d'une pince de sécurité immédiatement, vous devriez en trouver chez un concessionnaire automobile, un magasin d'auto, ou au magasin où vous avez acheté cet ensemble de retenue pour enfant. Vous pouvez aussi nous appeler au 1-800-544-1108 pour en avoir une.

Une pince de sécurité ne règlera pas tous les types de problèmes de ceinture de sécurité. Vous **DEVEZ** avoir une ceinture sous-abdominale et une ceinture-baudrier pour utiliser une pince de sécurité. **Ne pas utiliser la pince de sécurité si vous utilisez ce siège comme siège d'appoint.**

Pour installer en position orientée vers l'arrière, suivez les Avertissements aux pages 39-41 et les étapes 1-6 avant de commencer l'installation de la pince de sécurité.

Pour l'installation orientée vers l'avant, suivez les Avertissements aux pages 47-48 et les étapes 1-4 avant de commencer l'installation de la pince de sécurité.

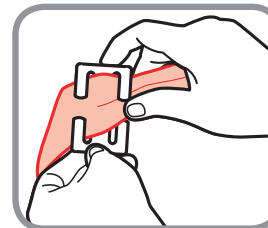


1. Déterminer la position de la pince de sécurité

Saisissez les deux ceintures du véhicule ensemble juste derrière le loquet pour marquer la position de la pince de sécurité.

Débouclez la ceinture.

NOTE: Si le loquet arrive juste à l'ouverture du passage pour la ceinture et que vous ne pouvez pas saisir la ceinture du véhicule au niveau du loquet, saisissez les ceintures du véhicule sur le côté opposé de l'ensemble de retenue pour enfant, le plus près possible du loquet.



2. Attacher la pince de sécurité

Enfilez les deux portions de la ceinture du véhicule sur la pince de sécurité, le plus près possible du loquet.

Informations sur Dorel Juvenile Group

Merci d'avoir choisi cet ensemble de retenue pour enfant et siège d'appoint. La famille DJG est déterminée à créer des ensembles de retenue pour enfant avec le plus de confort et de commodités disponibles aujourd'hui.

N'oubliez pas que les parents sont les premiers enseignants et exemples d'un enfant. Si vous bouclez toujours votre ceinture de sécurité, votre enfant pensera que c'est la chose naturelle à faire. Faites-en une règle ferme que le véhicule ne partira pas tant que tout le monde n'aura pas bouclé sa ceinture. Ne faites aucune exception.

Personne ne peut prédire si l'utilisation d'un ensemble de retenue pour enfant préviendra les blessures ou la mort dans un accident particulier. Cependant, lorsqu'il est combiné à une conduite prudente, l'utilisation adéquate d'un ensemble de retenue pour enfant peut réduire le risque de blessure ou de décès d'enfant dans la plupart des accidents.

La sécurité de votre enfant vaut la peine de lire et de suivre ces instructions. Après lecture, si vous avez encore des questions ou des préoccupations concernant cet ensemble de retenue pour enfant, veuillez communiquer avec notre Service à la clientèle au:

Site internet: www.djgusa.com

Téléphone: 1-800-544-1108

8h à 18h HNE Lundi-Jeudi

8h à 16h30 HNE Vendredi

Adresse postale:

Dorel Juvenile Group, Inc.

Consumer Relations Dept.

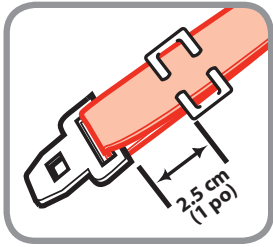
P.O. Box 2609

Columbus, IN 47202-2609

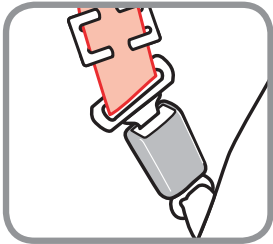
Télécopieur: 1-800-207-8182

3. Positionner la pince de sécurité

Positionnez la pince de sécurité à environ 2.5 cm (1 po) du loquet de la boucle de la ceinture du véhicule.



4. Reboucler la ceinture du véhicule



5. Vérifier la tension de la ceinture

Tenez l'ensemble de retenue au niveau du passage pour ceinture avec votre main la plus faible.

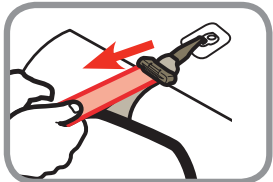
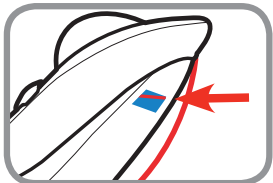
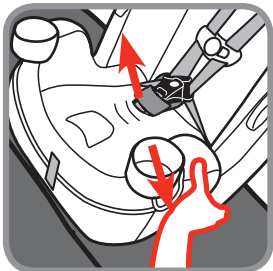
Poussez et tirez d'un côté à l'autre.

Si l'ensemble de retenue bouge plus de 2.5 cm (1 po), essayez en serrant davantage la ceinture, essayez en réinstallant l'ensemble de retenue pour enfant, ou essayez une autre place assise.

Lorsqu'il est installé en position orientée vers l'arrière, vérifiez de nouveau la ligne de niveau.

Lorsqu'il est installé en position orientée vers l'avant, assurez-vous de bien serrer la courroie d'attache.

Enlevez la pince de sécurité quand la ceinture du véhicule n'est pas utilisée avec un ensemble de retenue pour enfant.



Enregistrement et Notes de sécurité

Bien que les ensembles de retenue pour enfant et les sièges d'appoint soient testés, évalués et certifiés par le fabricant et testés par Transport Canada, il est possible qu'un problème de sécurité soit décelé. S'il existe un problème de sécurité avec votre ensemble de retenue pour enfant, nous utilisons les informations sur votre carte d'enregistrement pour rejoindre les propriétaires.

Exemple de numéro de modèle, date de fabrication, et code de ligne.



Si vous n'avez pas la carte ou si votre adresse a changé, vous trouverez le numéro de modèle, la date de fabrication, et le code de ligne sur l'étiquette apposée sur le côté de la coque. Il existe trois autres façons d'enregistrer vos informations:

En ligne: www.djgusa.com/registration/carseat/can

Par Téléphone: 1-800-544-1108

Par la Poste: Faites parvenir votre nom, votre adresse ainsi que le numéro de modèle, la date de fabrication, le code de ligne, et la date d'achat de votre ensemble de retenue pour enfant à:

Dorel Juvenile Canada
2855 Argentia Road, Unit 4,
Mississauga, ON, L5N 8G6
Attn: Consumer Relations

Veuillez ne pas poster votre carte d'enregistrement si vous avez enregistré votre ensemble de retenue pour enfant en ligne.

Pour toute information sur les problèmes reliés à la sécurité, vous pouvez aussi appeler le Service de la sécurité routière de Transport Canada au 1-800-333-0371.

Bon de commande de pièces de Remplacement

Remplissez le formulaire. Votre numéro de modèle et le code de date de fabrication **DOIVENT** être inclus sur le formulaire afin d'assurer les pièces de remplacement adéquates. Les codes peuvent être trouvés sur une étiquette sur le côté de l'ensemble de retenue pour enfant. Le paiement en dollars américains doit accompagner votre commande. Choisissez les pièces nécessaires sur la liste à la page suivante.

Retournez le formulaire avec votre paiement à:

Dorel Juvenile Group, Inc.
Consumer Relations Department
P.O. Box 2609
Columbus, IN 47202-2609

Envoyez vos commandes par télécopieur au: 1-800-207-8182

S.V.P. faire le mandat-poste à l'ordre de Dorel Juvenile Group, Inc. Complétez l'espace sur la page suivante pour charger à une carte de crédit. (Visa ou MasterCard **seulement**). Nous n'acceptons pas d'argent comptant, de chèques personnels, ou d'autres cartes de crédit. Toutes les commandes provenant hors des États-Unis et du Canada, **DOIVENT** être payées par carte de crédit.

Expédiez à: (S.V.P. imprimez)

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

État/Province: _____ **Code Postal:** _____

Pays: _____

Téléphone: _____

Adresse de courriel: _____

Nous **DEVONS** avoir cette information:

Numéro de modèle
(8 à 9 caractères): _____

Date de fabrication (aaaa/mm/jj): _____

Liste de pièces de remplacement

NOTE: Si la couleur demandée n'est pas disponible, une couleur similaire sera substituée. Les prix sont sujets à changement.

Pièce	Coût	Quantité	Coût Total
Assemblage de la boucle	\$7.99	\$
Housse de siège	\$99.00	\$
Attache de harnais.....	\$1.50	\$
Courroie d'attache	\$6.00	\$
SAU	\$24.99	\$
Instructions.....	\$0.00	\$
Pince de sécurité.....	\$2.50	\$

Total Marchandise:..... \$

Transport & Manutention: \$

Jusqu'à \$25.00	\$5.95	\$100.01 à \$150.00	\$10.95
\$25.01 à \$50.00	\$6.95	\$150.01 à \$200.00	\$11.95
\$50.01 à \$75.00	\$8.95	\$200.01 et plus	\$13.95
\$75.01 à \$100.00	\$9.95	Extérieur É.-U. et Canada.....	\$10.00

Taxes de vente \$

Résidents du Québec, ajoutez 5% TPS, 9.975% TVP.
Résidents du Nouveau-Brunswick, Terre-Neuve et Labrador, ajoutez 13% TVH.
Résidents de Nouvelle-Écosse, ajoutez 15% TVH.
Résidents de Saskatchewan, ajoutez 5% TPS et 5% TVP
Résidents du Manitoba, ajoutez 5% TPS et 7% TVP
Toutes les autres Provinces et Territoires, ajoutez 5% TPS.

Grand Total..... \$

Aucun frais de transport ni de manutention pour les instructions en quantité moindre de 6. Ajoutez \$0.50 pour chaque instruction de plus de 6, puis les frais applicables de transport et de manutention.

À remplir pour carte de crédit

Visa MasterCard

Date d'exp. carte:

Nom du détenteur carte:

Numéro de carte:

Signature:

Garantie

Dorel Juvenile Group, Inc. (DJG) garantit ce produit à l'acheteur original comme suit:

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux ou de main d'oeuvre pour une période d'un an de la date originale d'achat. Un reçu original est requis pour valider votre garantie. DJG, à son choix, fournira des pièces de remplacement ou remplacera le produit.

DJG se réserve le droit de remplacer la pièce ou le produit par un autre si la pièce ou le modèle a été discontinué.

Pour faire une réclamation sous cette garantie, vous pouvez nous envoyer par télécopieur au 1-800- 207-8182, 24 heures par jour; écrire à DJG, Consumer Relations Department, P.O. Box 2609, Columbus, IN 47202-2609; ou appelez 1-800-544-1108 de 8h à 18h HNE, du lundi au jeudi et de 8h à 16h30 le vendredi.

Une preuve d'achat est requise et le consommateur est responsable des frais d'expédition.

Limitations de la garantie: Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ni de l'usage abusif de ce produit.

Limitations des dommages: La garantie et les recours tels que décrits sont exclusifs et remplacent toute autre entente verbale ou écrite, explicite ou implicite. En aucun cas, DJG ou le marchand vendant ce produit ne sera tenu responsable pour tout dommage, incluant les dommages directs ou indirects, découlant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser ce produit.

S.V.P. ENREGISTRER VOTRE ENSEMBLE DE RETENUE EN LIGNE À:

WWW.DJGUSA.COM/REGISTRATION/CARSEAT/CAN

ou COMPLÉTER ET POSTER LA CARTE D'ENREGISTREMENT PORT PAYÉE DANS LES 30 JOURS DE LA DATE D'ACHAT.

Si jamais il y a un problème de sécurité avec votre ensemble de retenue pour enfant, nous utilisons les informations sur votre carte d'enregistrement pour rejoindre les propriétaires.

S.V.P. ne pas envoyer votre carte d'enregistrement si vous avez enregistré votre ensemble de retenue pour enfant en ligne.

COUPEZ SUR LA LIGNE POINTILLÉE